

# **Extraflame**®

Riscaldamento a Pellet



**PRÍRUČKA UŽÍVATEĽA KACHLE NA PELETY  
LCD**

SLOVENSKY



Ďakujeme vám, že ste si vybrali našu firmu. Naš výrobok je optimálnym riešením vyhrievania, je výsledkom poprednej technológie, vysokej kvality spracovania a stále aktuálneho dizajnu s cieľom zaistiť Vám, stále v absolútnej bezpečnosti, fantastické pocity, ktoré Vám môže poskytnúť iba teplo plameňa.

Extraflame S. p. A.

<b>SLOVENSKY</b>	<b>4</b>
<b>UPOZORNENIA</b>	<b>4</b>
<b>BEZPEČNOSŤ</b>	<b>4</b>
<b>BEŽNÁ ÚDRŽBA</b>	<b>4</b>
<b>BEZPEČNOSTNÉ ZARIADENIA</b>	<b>5</b>
<b>INŠTALÁCIA</b>	<b>5</b>
POVOLENÉ INŠTALÁCIE	6
NEPOVOLENÉ INŠTALÁCIE	6
ZAPOJENIE K SYSTÉMU ODVÁDZANIA DYMOV	6
DYMOVÝ KANÁL ALEBO SPOJENIA	6
KOMÍN ALEBO SAMOSTATNÁ DYMOVÁ RÚRA	7
MALÝ KOMÍN	8
ZAPOJENIE K EXTERNÝM ZBERAČOM VZDUCHU	9
ZATEPLENIA, DOKONČOVACIE PRÁCE, OBKLADY A BEZPEČNOSTNÉ ODPORÚČANIA	9
<b>PELETY A NAKLADANIE</b>	<b>9</b>
<b>DIŠTANČNÉ PODLOŽKY SOUVENIR</b>	<b>10</b>
<b>USMERŇOVANIE PRÚDENIA TEPLÉHO VZDUCHU</b>	<b>10</b>
GRAZIOSA PLUS	10
SOUVENIR	11
ELISIR	11
EMMA PLUS A TOSCA PLUS	12
FUNGOVANIE DOPLNKOVÉHO TERMOSTATU POMOCOU MOTORA PRE USMERŇOVANIE PRÚDENIA VZDUCHU	12
<b>OVLÁDACÍ PANEL</b>	<b>13</b>
VYSVETLIVKY IKON NA DISPLEJI	13
<b>HLAVNÉ MENU</b>	<b>14</b>
ZÁKLADNÉ POKYNY	14
<b>DIAĽKOVÉ OVLÁDANIE</b>	<b>15</b>
AKTIVÁCIA ONESKORENÉHO VYPNUTIA	15
TYPOLOGIA A VÝMENA BATÉRIÍ	15
<b>NASTAVENIA PRE PRVÉ ZAPNUTIE</b>	<b>16</b>
NASTAVENIE HODINY, DŇA, MESIACA A ROKA	16
NASTAVENIE JAZYKA	16
<b>PREVÁDZKA A LOGIKA</b>	<b>17</b>
<b>DOPLNKOVÝ EXTERNÝ TERMOSTAT (VOLITEĽNÝ PRVOK)</b>	<b>18</b>
<b>MENU UŽÍVATEĽA</b>	<b>18</b>
DISPLEJ	18
REGULÁCIA NAKLADANIA PELIET	18
V1 - VZDUCH	19
STAND-BY	19
TLAČIDLÁ ZABLOKOVANÉ	20
V2 - VZDUCH	21
RESET	21
<b>CHROMETER</b>	<b>21</b>
PRÍKLAD PROGRAMOVANIA	22
<b>ČISTENIE ZO STRANY UŽÍVATEĽA</b>	<b>23</b>
<b>BEŽNÁ ÚDRŽBA</b>	<b>24</b>
<b>ZOBRAZENIA</b>	<b>25</b>
<b>ALARMY</b>	<b>26</b>
<b>PODMIENKY ZÁRUKY</b>	<b>27</b>

## UPOZORNENIA

Táto príručka je neoddeliteľnou súčasťou výrobku: ubezpečte sa, že je vždy súčasťou prístroja, aj v prípade jeho postúpenia druhému majiteľovi alebo užívateľovi, či v prípade jeho premiestnenia na iné miesto. V prípade jej poškodenia alebo straty požiadajte o kópiu príslušné technické stredisko vo vašej zóne. Tento výrobok je určený výhradne pre použitie, pre ktoré bol vyrobený. Akákoľvek zmluvná alebo mimozmluvná zodpovednosť výrobcu za škody, spôsobené na osobách, zvieratách alebo veciach v dôsledku nesprávnej inštalácie, údržby alebo používania, je vylúčená. **Inštalácia musí byť vykonaná kvalifikovaným a oprávneným personálom, ktorý zodpovedá aj za konečný výsledok inštalácie a následné správne fungovania nainštalovaného prístroja. Je potrebné dodržiavať aj všetky zákony a národné, krajské, okresné a miestne nariadenia, platné v krajine, v ktorej je prístroj nainštalovaný.**

**Firma EXTRAFLAME S. p. A. nenesie zodpovednosť v prípade, že tieto zásady neboli dodržané.**

Po vybalení výrobku je potrebné sa presvedčiť o jeho celistvosti a neporušenosti. V opačnom prípade je potrebné sa obrátiť na predajcu, u ktorého bol výrobok zakúpený.

Všetky elektrické komponenty, ktoré sa nachádzajú vo výrobku a zabezpečujú jeho správne fungovanie, musia byť v prípade poškodenia nahradené originálnymi náhradnými dielmi a vymieňané kvalifikovaným personálom z autorizovaného strediska technickej asistencie.

## BEZPEČNOSŤ

- ♦ Je zakázané používanie kachiel osobám (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými a mentálnymi schopnosťami alebo neskúseným osobám, pokiaľ nie sú pod dozorom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť a neboli poučené o použití prístroja.
- ♦ Deti musia byť pod kontrolou, aby bolo zabezpečené, že sa s prístrojom nehrajú.
- ♦ Nedotýkajte sa kachiel, ak ste bosí a ak máte mokré alebo vlhké časti tela.
- ♦ Je zakázané modifikovať ochranné alebo regulačné zariadenia bez povolenia či pokynov výrobcu.
- ♦ Neťahajte, neodpájajte a neprekrúčajte elektrické káble, ktoré vychádzajú z kachiel, aj keď sú tieto odpojené zo siete elektrického napájania.
- ♦ Odporúča sa umiestniť prívodný elektrický kábel tak, aby nedochádzalo k jeho styku s teplými časťami prístroja.
- ♦ Zástrčka napájania musí byť po inštalácii prístupná.
- ♦ Vyhnite sa upchávaniu alebo zmenšovaniu vetracích otvorov v miestnosti, v ktorej je prístroj nainštalovaný; vetracie otvory sú nevyhnutné pre správne spaľovanie.
- ♦ Nenechávajte kusy obalu na dosah detí alebo nespôsobilých osôb, ktoré nie sú pod dozorom.
- ♦ Počas normálneho fungovania prístroja musia byť dvierka ohniska stále zatvorené.
- ♦ Dávať maximálny pozor a vyhýbať sa priamemu kontaktu s časťami prístroja počas jeho fungovania, a to najmä s jeho vonkajšími časťami, pretože tieto sa zahrievajú.
- ♦ Skontrolujte prítomnosť eventuálnych prekážok pred zapnutím prístroja po období jeho dlhého nepoužívania.
- ♦ Kachle sú projektované pre prevádzku v akýchkoľvek klimatických podmienkach (aj kritických), v prípade obzvlášť ťažkých podmienok (silný vietor, mráz) môžu zasiahnuť bezpečnostné systémy kachiel, ktoré ich automaticky vypnú. Ak k tomuto dôjde, kontaktovať servis technickej asistencie, a v žiadnom prípade nedeaktivovať bezpečnostné zariadenia.
- ♦ V prípade požiaru v dymovej rúre je potrebné byť vybavený vhodnými systémami na jeho uhasenie alebo požiarať o zásah požiarnikov.
- ♦ Tento prístroj nesmie byť používaný ako spaľovač odpadkov.
- ♦ Nepoužívajte žiadnu horľavú tekutinu na zapnutie prístroja.
- ♦ Vo fáze naplňovania nenechávajte vrece s peletami v kontakte s prístrojom.
- ♦ Majoliky sú ručne zhotovované výrobky a preto môžu vykazovať mikroskopické bodky, žilkovanie alebo chromatické nedostatky. Tieto charakteristiky potvrdzujú ušľachtilý pôvod. Lak a majolika v dôsledku ich odlišného koeficientu rozťahovačnosti vytvárajú mikroskopické praskliny (žilkovanie), ktoré sú svedectvom ich skutočnej autentičnosti. Na čistenie majolík sa odporúča používať suchú a mäkkú látku; použitie akéhokoľvek čistiaceho prostriedku alebo tekutiny vedie k následnému prenikaniu do vnútra žiliek, čím dochádza k ich zvýrazneniu.

## BEŽNÁ ÚDRŽBA

Podľa dekrétu z 22. januára 2008 č. 37 článku 2 sa pod bežnou údržbou rozumejú zásahy, zamerané na obmedzenie degradácie pri bežnom používaní; ako aj na riešenie havárií, vyžadujúcich si potrebu včasného zásahu; ktoré však nemenia štruktúru zariadenia, na ktorom sa zásah prevádza, alebo jeho určené použitie v súlade s požiadavkami, vyplývajúcimi z platných právnych predpisov a príručky pokynov výrobcu.

## BEZPEČNOSTNÉ ZARIADENIA

BEZPEČNOSTNÉ ZARIADENIA	KACHLE
VYSVETLIVKY: * = PRÍTOMNÝ, - = NEPRÍTOMNÝ	
<b>Elektronická karta:</b> zasiahne priamo, uvedúc do pohotovosti prístroj až do jeho úplného vychladnutia v prípade: poškodenia motora dymov, poškodenia motora nakladania peliet, black out (ak trvá viac ako 10 sekúnd), chýbajúceho zapálenia	*
<b>Mikrospínač zablokovania vložky:</b> ak koncový mikrospínač zachytí, že vložka nie je zablokovaná, neumožní prívod elektrickej energie na jej napájanie	-
<b>Elektronický presostat:</b> v prípade neúmerneho zníženia tlaku uvedie prístroj do alarmu	*
<b>Poistka F2.5 A 250 V (kachle):</b> ochraňuje prístroj pred násilnými výkyvmi prúdu	*
<b>Mechanická kontrolka nastavená na 85°C s ručným nabíjaním:</b> zasiahne, zablokujúc nakladania paliva, ak teplota nádrže na pelety dosiahne limit 85°C. <b>Nabíjanie musí byť vykonané kvalifikovaným personálom a/alebo technickým pracovníkom, povereným výrobcom</b>	*
<b>Sonda kontrola teploty zásobníka na pelety:</b> v prípade nadmerného zahrievania sa zásobníka sa prístroj automaticky moduluje tak, aby sa opätovne navrátili normálne hodnoty teploty (* u takto vybavených modelov)	*
<b>Mechanický presostat vzduchu:</b> zablokuje pelety v prípade nedostatočného tlaku (u takto vybavených modelov)	*

## INŠTALÁCIA

Inštalácia musí byť v zhode s:

UNI 10683 (2005) výhrevné generátory napájané drevom a iným pevným palivom: inštalácia.

Komíny musia byť v zhode s nasledujúcimi normami:

UNI 9731 (1990) komíny: klasifikácia na základe termickej rezistencie.

EN 13384-1 (2006) metóda výpočtu termických a kvapalinovo-dynamických vlastností komínov.

UNI 7129 bod 4.3.3 nariadenia, miestne pravidlá a predpisy Požiarneho Zboru.

UNI 1443 (2005) komíny: všeobecné požiadavky.

UNI 1457 (2004) komíny: vnútorné potrubia z pálenej hlíny a keramiky.

### NÁRODNÉ, KRAJSKÉ, OKRESNÉ A MIESTNE NARIADENIA

Je potrebné dodržiavať aj všetky zákony a národné, krajské, okresné a miestne nariadenia, platné v krajine, v ktorej je prístroj nainštalovaný.

## SLOVNÍČEK

### PRÍSTROJ S UZATVORENÝM OHNISKOM

Výhrevný generátor, ktorého otvorenie je povolené len na nakladanie paliva počas prevádzky.

### BIOMASA

Materiál biologického pôvodu, okrem materiálu, ktorý je súčasťou geologických formácií a je transformovaný do fosílií.

### BIOPALIVO

Palivo, produkované priamo alebo nepriamo z biomasy.

### KOMÍN

Vertikálne potrubie umiestnené vo vhodnej výške od zeme, ktorého úlohou je zber a vypudzovanie produktov spaľovania, pochádzajúcich z jedného prístroja.

### DYMOVÝ KANÁL ALEBO SPOJENIE

Potrubie alebo časť spojenia medzi prístrojom - výhrevným generátorom a komínom, slúžiace na odvádzanie produktov spaľovania.

### ZATEPLENIE

Súhrn použitých opatrení a materiálov na zabránenie rozptylu tepla cez steny, ktoré rozdeľujú priestory s rozdielnymi teplotami.

### MALÝ KOMÍN

Zariadenie, umiestnené na vrchole komína, ktoré napomáha rozptylu produktov spaľovania do atmosféry.

### KONDENZÁCIA

Tekuté produkty, ktoré sa vytvárajú, keď je teplota spaľovacieho plynu nižšia alebo rovnaká ako rosný bod vody.

### VÝHREVNÉ GENERÁTORY

Prístroj, ktorý umožňuje produkciu termickej energie (tepla) prostredníctvom rýchlej transformácie (spaľovaním) vlastnej chemickej energie paliva.

### KLAPKA

Mechanizmus, slúžiaci na modifikáciu dynamickej rezistencie spaľovacích plynov.

### SYSTÉMY ODVÁDZANIA DYMOV

Zariadenie na odvádzanie dymov nezávisle od prístroja, skladajúce sa zo spojenia alebo dymového kanálu, komína alebo samostatnej dymovej rúry a malého komína.

### NÚTENÝ ŤAH

Obeh vzduchu pomocou ventilátora s elektrickým pohonom.

### PRIRODZENÝ ŤAH

Ťah, ktorý sa vyskytuje v komíne/dymovej rúre v dôsledku rozdielu medzi existujúcou objemovou hmotou dymov (teplých) a okolitého vzduchu, bez akéhokoľvek pomocného mechanického nasávania, nainštalovaného v jeho vnútornej alebo na jeho vrchnej časti.

### ZÓNA VYŽAROVANIA

Zóna v samotnej blízkosti ohniska, v ktorej sa šíri teplo pochádzajúce zo spaľovania a kde sa nesmú nachádzať horľavé predmety.

### ZÓNA SPATNÉHO ŤAHU

Zóna, v ktorej dochádza k vypúšťaniu produktov spaľovania z prístroja do miestnosti, v ktorej je tento nainštalovaný.

Pred samotnou inštaláciou je potrebné zkontrolovať polohu komínov, dymových rúr alebo koncových výfukových dielov prístrojov, berúc do úvahy:

- ♦ Zákazy inštalácie.
- ♦ Zákonité vzdialenosti.
- ♦ Obmedzenia, stanovené miestnou administratívnou správou alebo zvláštne nariadenia orgánov.
- ♦ Bežné obmedzenia, vychádzajúce z pravidiel o spoločnom vlastníctve, prenájme alebo zo zmluvy.

### POVOLENÉ INŠTALÁCIE

V miestnosti, v ktorej má byť nainštalovaný výhrevný generátor, sa môžu nachádzať už predtým existujúce funkčné prístroje, perfektne izolované; alebo také, ktoré nezapríčinia podtlak miestnosti vzhľadom k vonkajšiemu prostrediu.

V priestoroch, používaných ako kuchyne, sú povolené prístroje určené na varenie jedál, ktoré sú vybavené príslušným odsávačom vzduchu bez extraktora.

### NEPOVOLENÉ INŠTALÁCIE

V miestnosti, v ktorej má byť nainštalovaný výhrevný generátor, sa nesmú vyskytovať alebo byť nainštalované:

- ♦ odvádzacie dymu s extraktorom.
- ♦ spoločné ventilačné potrubia.

Pokiaľ sa tieto zariadenia nachádzajú v miestnostiach susediacich a komunikujúcich s miestnosťou inštalácie, je zakázané používanie výhrevného generátora súčasne s danými zariadeniami, keďže tu existuje riziko, že sa jeden z dvoch priestorov môže dostať do podtlaku vzhľadom k druhému.

### ZAPOJENIE K SYSTÉMU ODVÁDZANIA DYMŮV

Norma UNI 10683 (2005)

### DYMOVÝ KANÁL ALEBO SPOJENIA

Na montáž dymových kanálov sa musia použiť časti z nehorľavého materiálu, vhodné a odolné voči produktom spaľovania a ich eventuálnej kondenzácii.

Je zakázané používať ohybné kovové potrubia a potrubia z cementu a vlákny pre zapojenie prístroja k dymovej rúre alebo k už existujúcim dymovým kanálom.

Musí byť rešpektované riešenie prepojenia medzi dymovým kanálom a dymovou rúrou tak, aby sa dymová rúra neopierala o generátor. Dymové kanály nesmú prechádzať miestnosťami, v ktorých je zakázaná inštalácia spaľovacích zariadení.

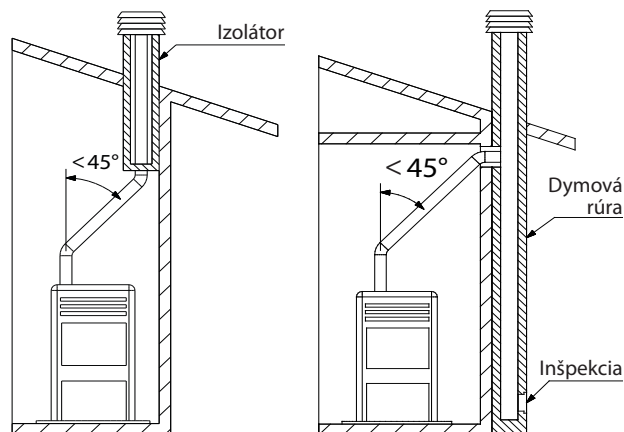
Montáž dymových kanálov musí byť prevedená tak, aby bola zabezpečená izolácia dymov pre správne fungovanie prístroja a aby sa obmedzila tvorba kondenzácie a jej presun smerom k prístroju.

Je potrebné sa vyhnúť, pokiaľ je to čo najviac možné, horizontálnej montáži.

Pri prístrojoch, u ktorých je potrebné dosiahnuť odvádzacie

potrubie umiestnené na stene alebo povale mimo osi dymového otvoru prístroja, musia byť zmeny smeru realizované pomocou otvorených kolien neprevyšujúcich 45° (pozri obrázky dole).

Pri prístrojoch - výhrevných generátoroch, ktoré sú vybavené elektrickým ventilátorom, je potrebné rešpektovať nasledujúce pokyny:



- ♦ Horizontálne časti musia mať minimálny sklon 3% smerom nahor.
- ♦ Dĺžka horizontálnej časti musí byť minimálna a v každom prípade nesmie prekročiť 3 metre.
- ♦ Počet zmien smeru, vrátane toho s použitím prvku v tvare "T", nesmie byť vyšší ako 4.

V každom prípade dymové kanály musia dobre izolovať spaľovacie produkty a kondenzácie a musia byť zateplené, ak prechádzajú do vonkajšieho prostredia z miestnosti inštalácie. Je zakázané používať prvky v protispáde.

Dymový kanál musí umožniť zber sadzí alebo musí byť dostupný na čistenie štetkou.

Dymový kanál musí byť ako sekcia nemenný. Eventuálne zmeny sekcie sú povolené iba vo vnútri dymovej rúry.

Je zakázané umiestňovať do vnútornej časti dymových kanálov, aj pokiaľ sú naddimenzované, iné prídavné vzduchové kanály alebo potrubia zariadenia. Nie je povolená montáž zariadení pre ručnú reguláciu ťahu na prístrojoch s núteným ťahom.

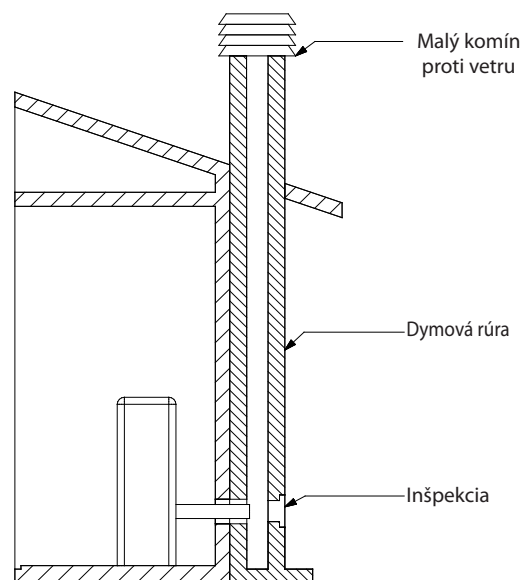
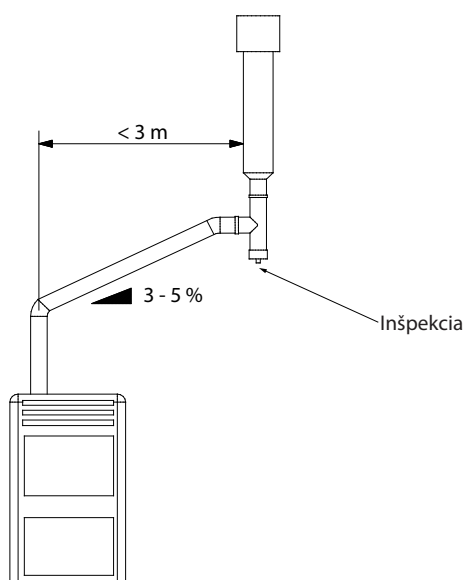
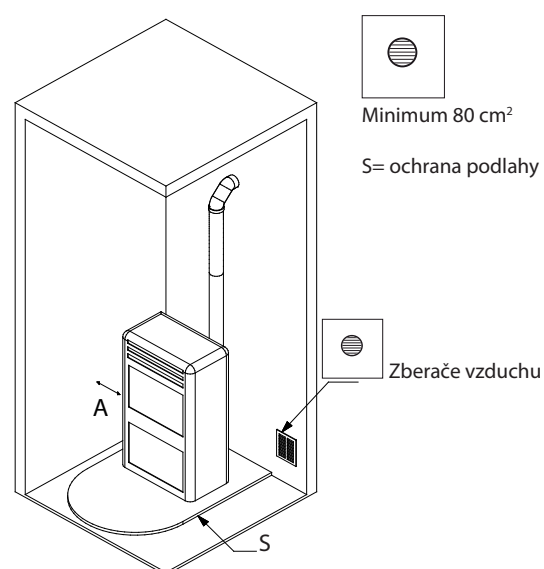
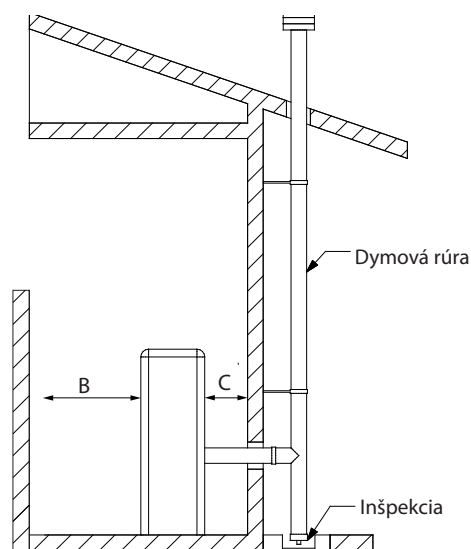
## KOMÍN ALEBO SAMOSTATNÁ DYMOVÁ RÚRA

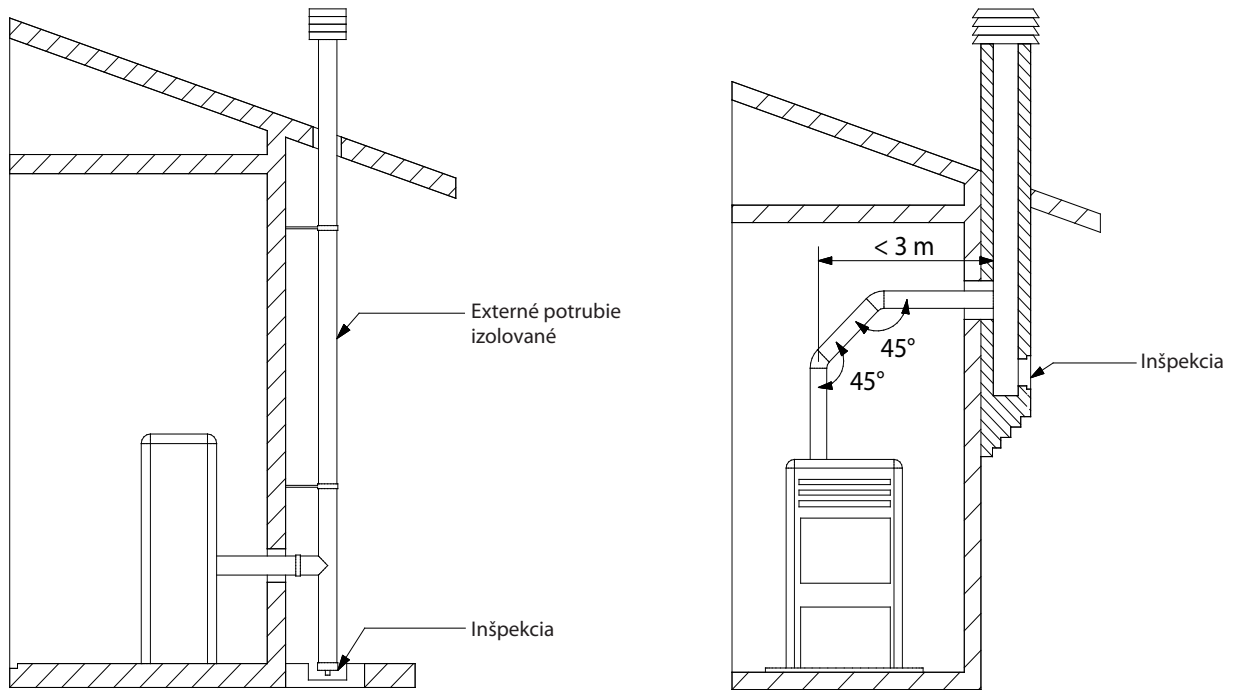
Komín alebo dymová rúra musia zodpovedať nasledujúcim požiadavkám:

- ♦ musia perfektne izolovať spaľovacie produkty, musia byť nepriepustné a vhodne izolované a zateplené vzhľadom na podmienky použitia;
- ♦ musia byť realizované z materiálov, vhodných odolávať mechanickému namáhaniu, teplu, vplyvu produktov spaľovania a eventuálnym kondenzáciám;
- ♦ byť prevažne vertikálneho smeru s odchýlkami na osi neprevyšujúcimi 45°;
- ♦ byť dostatočne vzdialené od spaľovacích alebo horľavých materiálov prostredníctvom vzduchom vyplnenej medzery alebo vhodného izolátora;
- ♦ pokiaľ možno mať okrúhlu vnútornú sekciu: štvorcové alebo obdĺžnikové sekcie musia mať zaoblené uhly s polomerom nie menším než 20 mm;
- ♦ pokiaľ možno mať vnútornú sekciu nemennú, voľnú a nezávislú;
- ♦ mať obdĺžnikové sekcie s maximálnym pomerom strán 1,5.

Odporúča sa, aby dymové potrubie bolo vybavené komorou na zber pevných materiálov a eventuálnej kondenzácie, umiestnenou pod ústím dymového kanála tak, aby sa dala ľahko otvoriť prostredníctvom tesne priliehajúcich dvierok, slúžiacich na inšpekciu.

ODKAZY	HORĽAVÉ PREDMETY	NEHORĽAVÉ PREDMETY
A	200 mm	100 mm
B	1500 mm	750 mm
C	200 mm	100 mm





Zapojenie prístroja k dymovej rúre a odvádzanie spaľovacích produktov

Dymová rúra musí odvádzat spaliny iba z jedného výhrevného generátora.

Je zakázaný priamy výfuk do uzatvorených priestorov, aj nachádzajúcich sa pod otvoreným nebom.

Priame odvádzanie produktov spaľovania musí byť strešné a dymové potrubie musí spĺňať vlastnosti opísané v časti "Komín alebo samostatná dymová rúra".

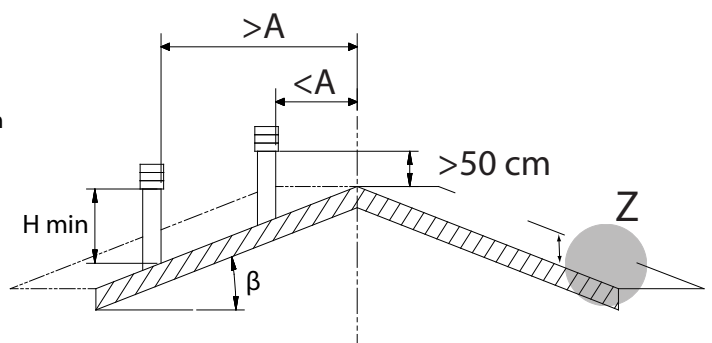
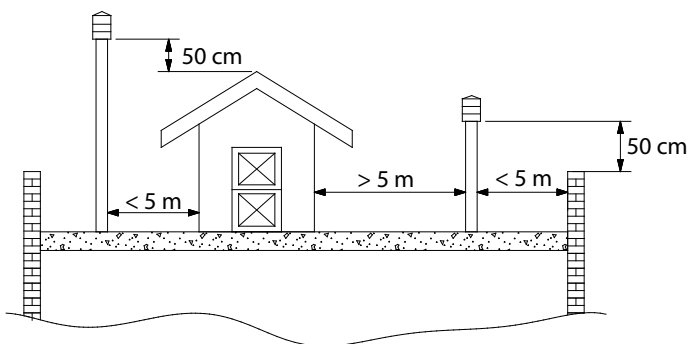
## MALÝ KOMÍN

Malý komín musí zodpovedať nasledujúcim požiadavkám:

- ♦ mať vnútornú sekciu ekvivalentnú ako má komín;
- ♦ mať úžitkovú sekciu výfuku nie nižšiu ako je dvojnásobok vnútornej sekcie komína;
- ♦ byť postavený tak, aby zabráňoval prenikaniu dažďa, snehu a cudzích telies do komína; a v prípade vetrov z každého smeru a sklonu zaručoval v každom prípade odvod produktov spaľovania.
- ♦ byť umiestnený tak, aby zabezpečoval adekvátny rozptyl a šírenie produktov spaľovania a v každom prípade mimo zóny spätného toku, v ktorej dochádza k vytváraniu protitlakov. Táto zóna má odlišné rozmery a tvary, v závislosti od uhla sklonu strechy, preto je potrebné zobrať do úvahy minimálne výšky ako je následne uvedené v schémach na nákrese.
- ♦ Malý komín musí byť bez mechanických odsávacích zariadení.

PLOCHÁ STRECHA

ŠIKMÁ STRECHA



Z=ZÓNA SPATNÉHO ŤAHU



## ZAPOJENIE K EXTERNÝM ZBERAČOM VZDUCHU

Prístroj musí mať k dispozícii dostatok vzduchu, potrebného na zabezpečenie správneho fungovania, dodávaného prostredníctvom externých zberačov vzduchu. Zberače vzduchu musia zodpovedať nasledujúcim požiadavkám:

- ♦ mať celkovú voľnú sekciu aspoň 80 cm<sup>2</sup>.
- ♦ musia byť chránené mriežkou, kovovou sieťou alebo inou vhodnou ochranou takým spôsobom, aby sa neznížila minimálna sekcia ako je to uvedené v bode 1, a musia byť umiestnené tak, aby nedochádzalo k ich upchávaniu.

Pokiaľ je vzduch na spaľovanie preberaný priamo z vonkajšieho prostredia pomocou potrubia, je potrebné na vonkajšej strane namontovať ohyb smerom nadol alebo inú ochranu proti vetru a nie je nevyhnutné umiestniť mriežku alebo jej podobné iné ochrany (odporúča sa vždy prepojiť zberač vzduchu priamo s miestnosťou, v ktorej je nainštalovaný prístroj, aj keď je vzduch preberaný z vonkajšieho prostredia pomocou potrubia). Prívod vzduchu môže byť zabezpečený aj z miestnosti, ktorá susedí s miestnosťou inštalácie, avšak prívod vzduchu musí byť voľný, prúdiaci z trvalých otvorov do vonkajšieho okolia.

Miestnosť, susediaca s miestnosťou inštalácie, sa nesmie dostať do podtlaku vzhľadom k vonkajšiemu prostrediu v dôsledku protitahu, zapríčinenému prítomnosťou a používaním iného prístroja alebo zariadenia na odsávanie vzduchu. Trvalé otvory v susediacej miestnosti musia zodpovedať požiadavkám tak, ako je uvedené vyššie. Susediaca miestnosť nesmie slúžiť ako autodielná, sklad horľavého materiálu či inému účelu s možným nebezpečenstvom požiaru.

## ZATEPLENIA, DOKONČOVACIE PRÁCE, OBKLADY A BEZPEČNOSTNÉ ODPORÚČANIA

Obklady, bez ohľadu na materiál, z ktorého sú vyhotovené, musia mať samostatnú nosnú konštrukciu vzhľadom k vyhrievaciemu bloku a nesmú byť s ním v kontakte.

Trámy a nábytok z dreva alebo horľavých materiálov sa musia nachádzať mimo dosahu zóny vyžarovania ohniska alebo musia byť vhodne izolované.

V prípade, že sa v priestore nad výhrevným generátorom nachádzajú plochy z horľavého materiálu alebo z materiálu citlivého na teplo, je potrebné umiestniť ochrannú diafragmu z izolačného a nehorľavého materiálu.

Elementy zo spaľovacieho alebo horľavého materiálu, ako je nábytok z dreva, záclony a pod., ktoré sú priamo vystavené vyžarovaniu ohniska, musia byť umiestnené do bezpečnej vzdialenosti. Inštalácia prístroja musí zabezpečiť voľný prístup pre čistenie samotného prístroja, odvodových potrubí výfukového plynu a dymovej rúry.

**MALÉ KOMÍNY, VZDIALENOSTI A UMIESTNENIE**

Sklon strechy	Vzdialenosť medzi štítom a komínom	Minimálna výška komína (meraná pri vyústení)
$\beta$	A (m)	A (m)
15°	< 1,85	0,50 m nad štítom
	> 1,85	1,00 m od strechy
30°	< 1,50	0,50 m nad štítom
	> 1,50	1,30 m od strechy
45°	< 1,30	0,50 m nad štítom
	> 1,30	2,00 m od strechy
60°	< 1,20	0,50 m nad štítom
	> 1,20	2,60 m od strechy

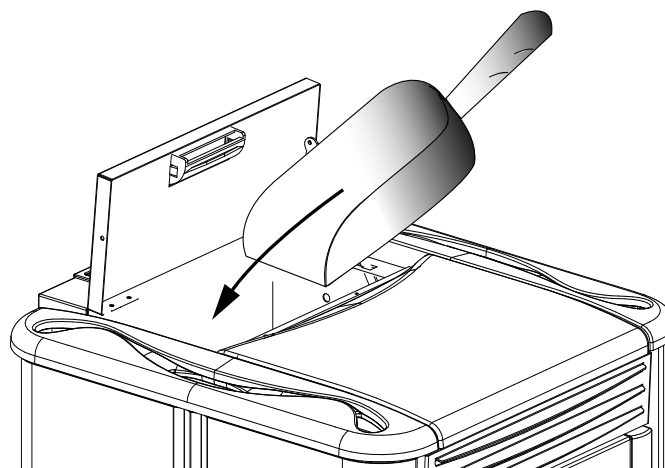
## PELETY A NAKLADANIE

Používané pelety musia mať vlastnosti zhodné podľa noriem:

- ♦ Ö-norm M 7135
- ♦ DIN plus 51731
- ♦ UNI CEN/TS 14961

Extraflame odporúča používať vždy pelety o priemere 6 mm.

Otvorte vrchnák nádrže a naplňte prístroj peletami pomocou lopatky.

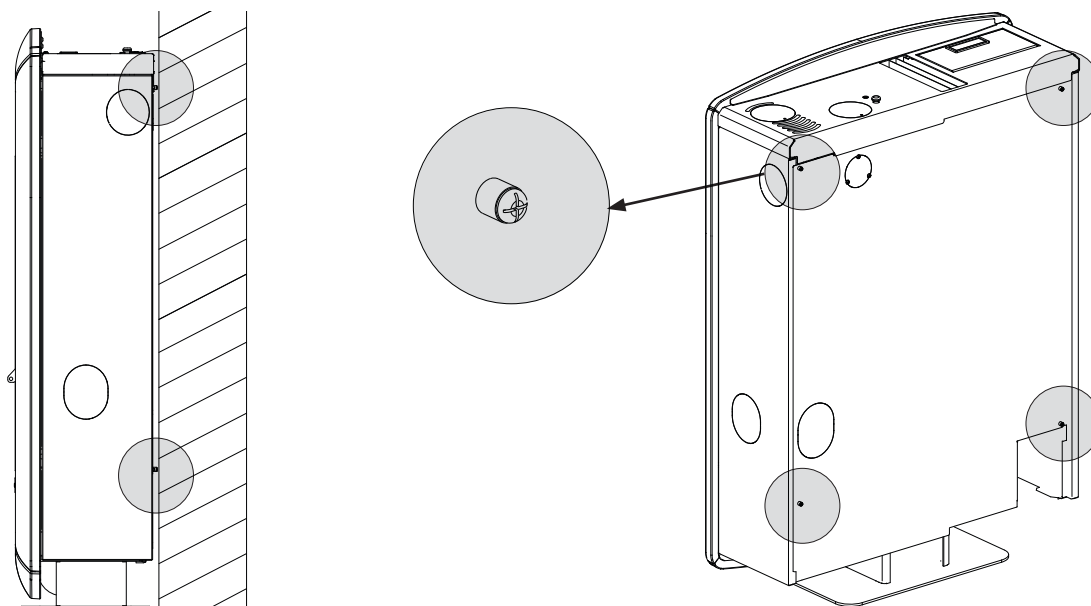


**POUŽITIE NEKVALITNÝCH PELIET ALEBO PELIET Z NEVHODNÉHO MATERIÁLU POŠKODUJE FUNKCIE VÁŠHO PRÍSTROJA A MOŽE VIESŤ K ZÁNIKU ZÁRUKY A S TÝM SÚVISIACEJ ZODPOVEDNOSTI VÝROBCU.**

## DIŠTANČNÉ PODLOŽKY SOUVENIR

Model "Souvenir" má na zadnej strane prístroja 4 dištančné podložky, ktoré definujú minimálnu vzdialenosť, potrebnú pre zachovanie zozadu.

Dištančné podložky sa nesmú odstrániť.



## USMERŇOVANIE PRÚDENIA TEPLÉHO VZDUCHU

Potrubie určené na usmernenie teplého vzduchu musí mať vnútorný priemer di 80 mm, musí byť zateplené alebo aspoň chránené pred rozptylovaním tepla.



**INŠTALÁCIU PRÍSLUŠNÉHO POTRUBIA NA USMERŇOVANIE TEPLÉHO VZDUCHU MUSÍ VYKONÁŤ KVALIFIKOVANÝ PERSONÁL A/ALEBO TECHNICKÝ SERVIS VÝROBCU.**

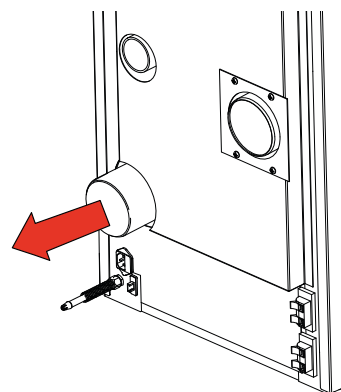
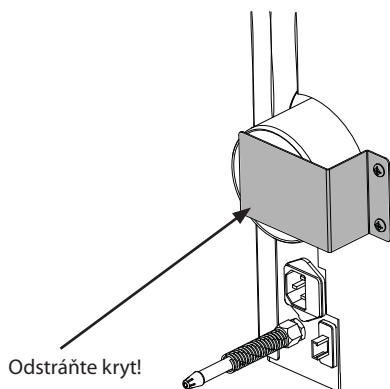
### GRAZIOSA PLUS

Pre model Graziosa Plus je povinnosťou usmerniť prúdenie teplého vzduchu.

V zadnej časti sa nachádza kryt, ktorý je treba odstrániť a zapojiť potrubie na usmernenie prúdenia vzduchu.

Vlastnosti:

- výstupný priemer potrubia: 80 mm
- maximálna odporúčaná dĺžka potrubia pre usmernenie prúdenia vzduchu 6 mt
- možnosť pripojenia doplnkového termostatu na potrubie pre usmernenie prúdenia vzduchu
- možnosť nastavenia rýchlosti ventilátora v percentách.



**TENTO MODEL MUSÍ MAŤ POVINNÉ USMERNENIE PRÚDENIA TEPLÉHO VZDUCHU. NIE JE MOŽNÉ DEAKTIVOVAŤ MOTOR USMERNENIA PRÚDENIA VZDUCHU USMERNENIE PRÚDENIA. NEZAKRÝVAJTE ALEBO NEZATVÁRAJTE KANÁL USMERNOVANIA VZDUCHU!**

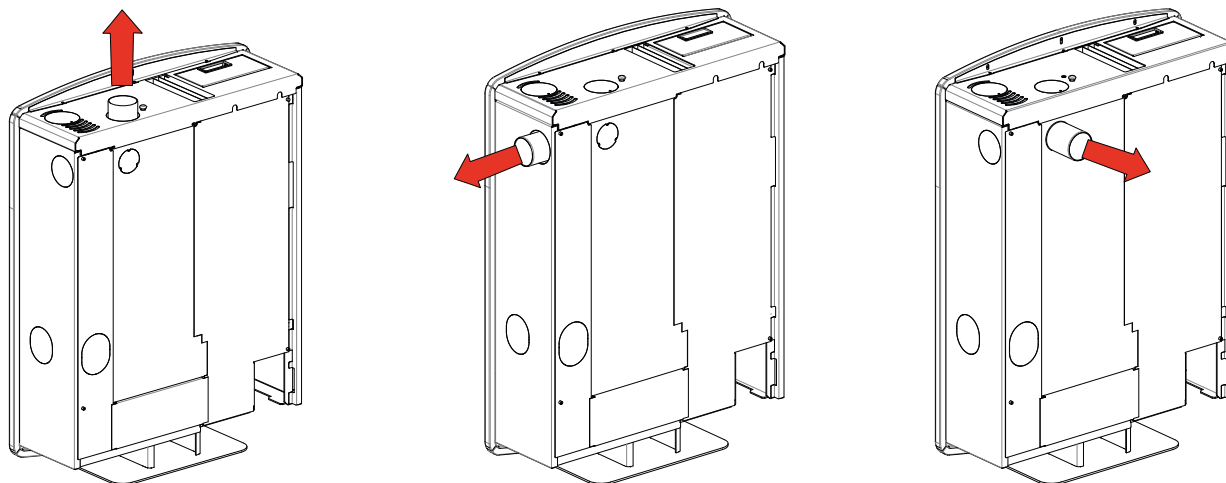
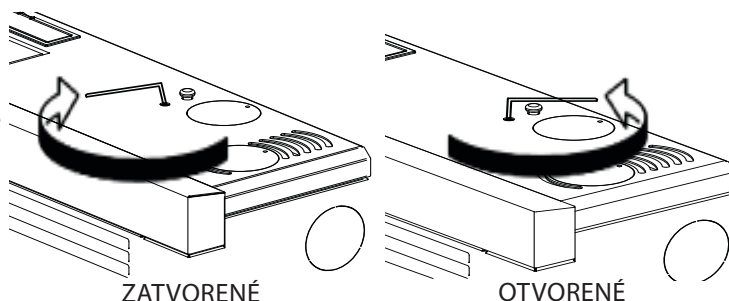
## SOUVENIR

Model "Souvenir" môže mať usmernenie prúdenia vzduchu zapojené v zadnej časti prístroja, na boku či hore; podrobnejšie informácie o inštalácii nájdete v návode na použitie prístroja. Možnosť rozhodnúť, kedy použiť usmernenie prúdenia vzduchu vďaka odchýleniu prúdu horúceho vzduchu; a to pomocou kľúča vo vybavení, ktorý sa nasadzuje do príslušného otvoru v hornej časti kachiel. Otáčaním v protismere hodinových ručičiek sa "usmernenie prúdenia" otvorí; otáčaním v smere hodinových ručičiek bude "usmernenie prúdenia" zatvorené.

Je možné použiť iba jedno usmernenie prúdenia vzduchu na základe potrieb.

Vlastnosti:

- výstupný priemer potrubia: 80 mm
- maximálna odporúčaná dĺžka potrubia pre usmernenie prúdenia vzduchu 6 mt
- nie je možná inštalácia termostatu
- možnosť nastavenia rýchlosti ventilátora v percentách.



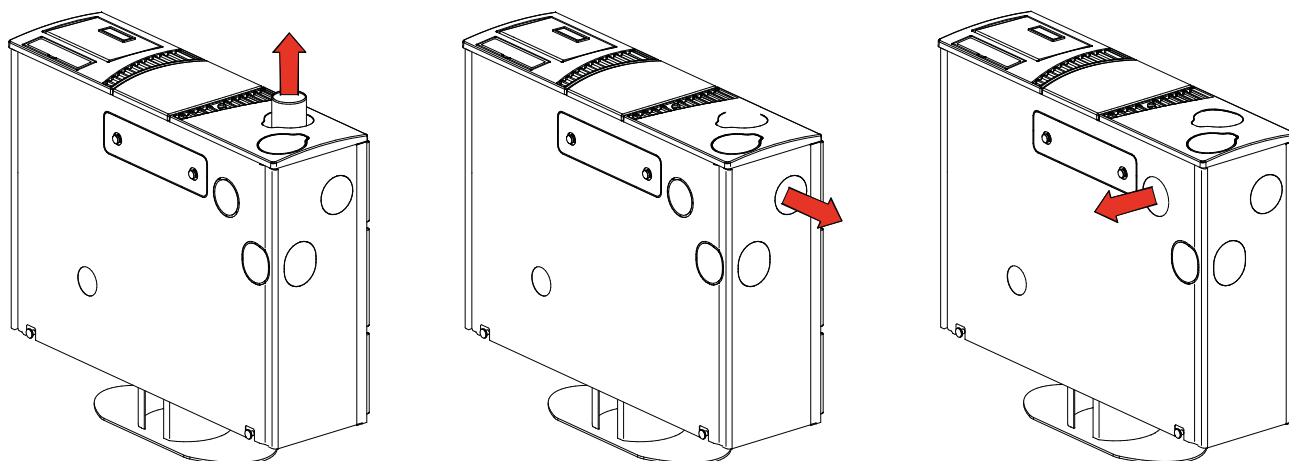
## ELISIR

Model "Elisir" môže mať usmernenie prúdenia vzduchu zapojené v zadnej časti prístroja, na boku či hore; podrobnejšie informácie o inštalácii nájdete v návode na použitie prístroja.

Je možné použiť iba jedno usmernenie prúdenia vzduchu na základe potrieb.

Vlastnosti:

- výstupný priemer potrubia: 80 mm
- maximálna odporúčaná dĺžka potrubia pre usmernenie prúdenia vzduchu 2 mt
- možnosť pripojenia doplnkového termostatu (voliteľný prvok) na potrubie pre usmernenie prúdenia vzduchu
- možnosť nastavenia rýchlosti ventilátora v percentách; usmernenie prúdenia vzduchu nie je možné vylúčiť.



## EMMA PLUS A TOSCA PLUS

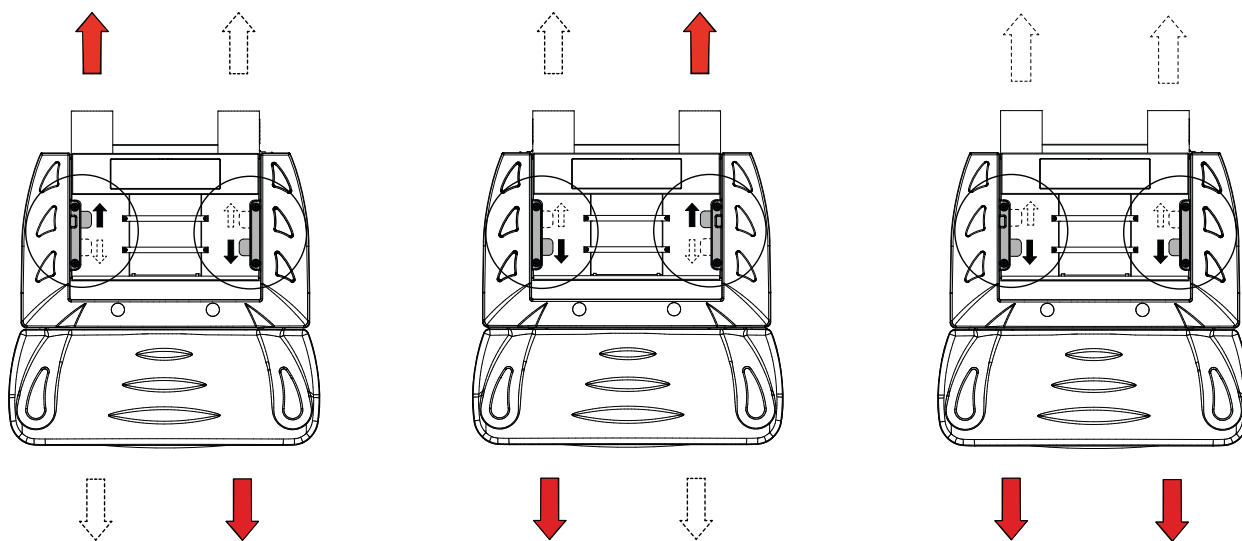
Modely Emma a Tosca Plus poskytujú možnosť zvoliť smer teplého vzduchu vďaka 2 hradiacim klapkám, ktoré sa uvádzajú do pohybu pomocou 2 pák. Páky sa nachádzajú vo vnútri nádrže na pelety a nastavujú sa do požadovanej polohy kutáčom v dotácii.

(pozri obrázky dole)

Je možné použiť obidva výstupy, nachádzajúce sa na zadnej strane prístroja.

Vlastnosti:

- výstupný priemer potrubia: 2x80 mm
- maximálna odporúčaná dĺžka potrubia pre usmernenie prúdenia vzduchu 2 mt
- nie je možná inštalácia termostatu
- možnosť nastavenia rýchlosti ventilátora v percentách.



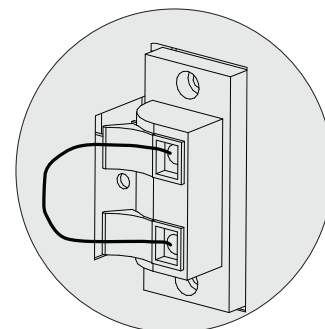
## FUNGOVANIE DOPLNKOVÉHO TERMOSTATU POMOCOU MOTORA PRE USMERŇOVANIE PRÚDENIA VZDUCHU

Pre modely, vybavené motorom na usmerňovanie prúdenia vzduchu existuje možnosť funkcie termostatu pre samotný motor. Zapojenie externého termostatu umožní kontrolovať motor pre usmerňovanie prúdenia vzduchu nezávisle od prevádzky kachiel.

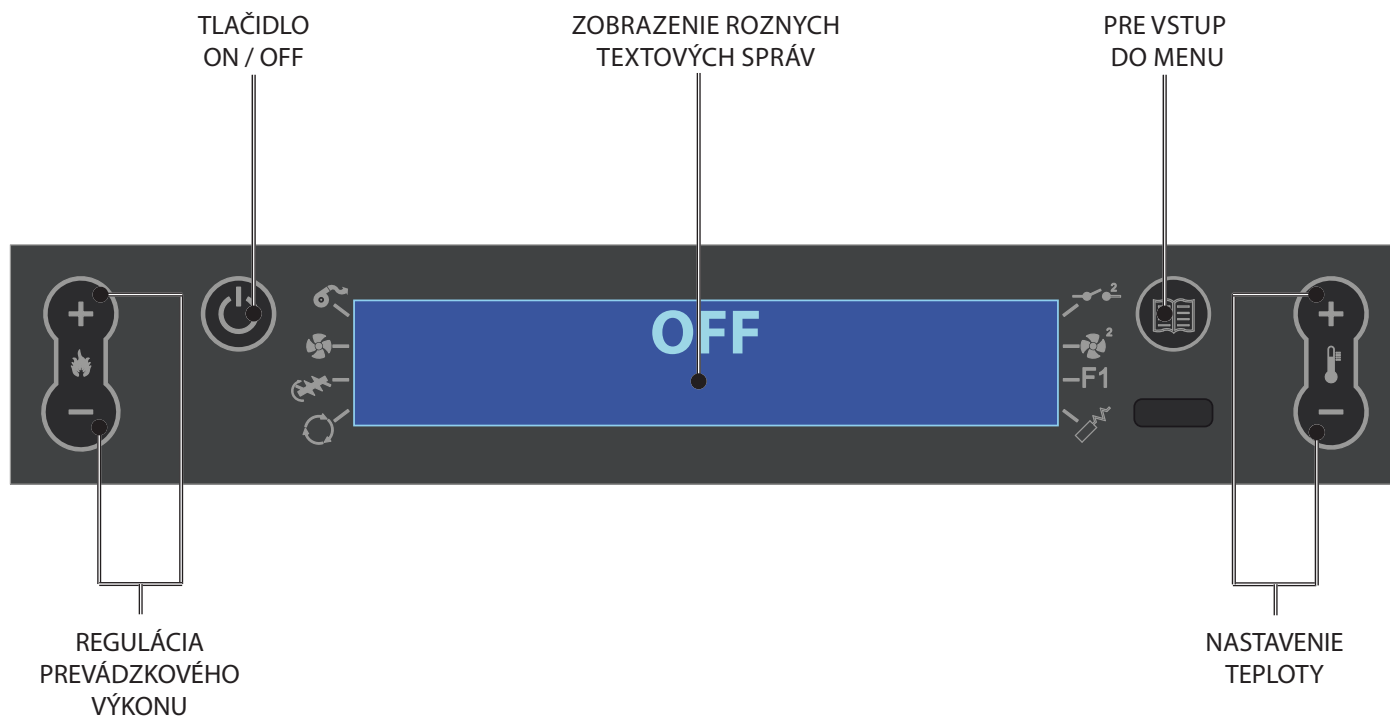
Od tohto okamihu je postačujúce nastaviť na termostate požadovanú teplotu; termostat bude riadiť druhý motor:

- ♦ na dosiahnutie požadovanej teploty (so zatvoreným kontaktom) zabezpečí druhý motor chod kachiel.
- ♦ po dosiahnutí požadovanej teploty (s otvoreným kontaktom) uvedie motor pre usmerňovanie prúdenia vzduchu na 1. rýchlosť, čo sa zobrazí blikaním diódy led, patriacej k príslušnému motoru pre usmerňovanie prúdenia vzduchu.

Svorka pre termostat usmerňovania prúdenia vzduchu je vybavená sériovým mostíkom. Pozri obrázok vedľa.



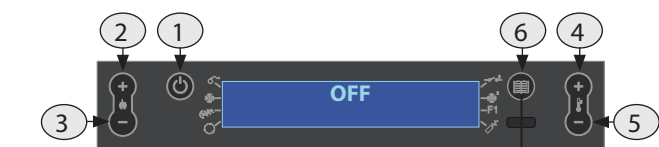
# OVLÁDACÍ PANEL



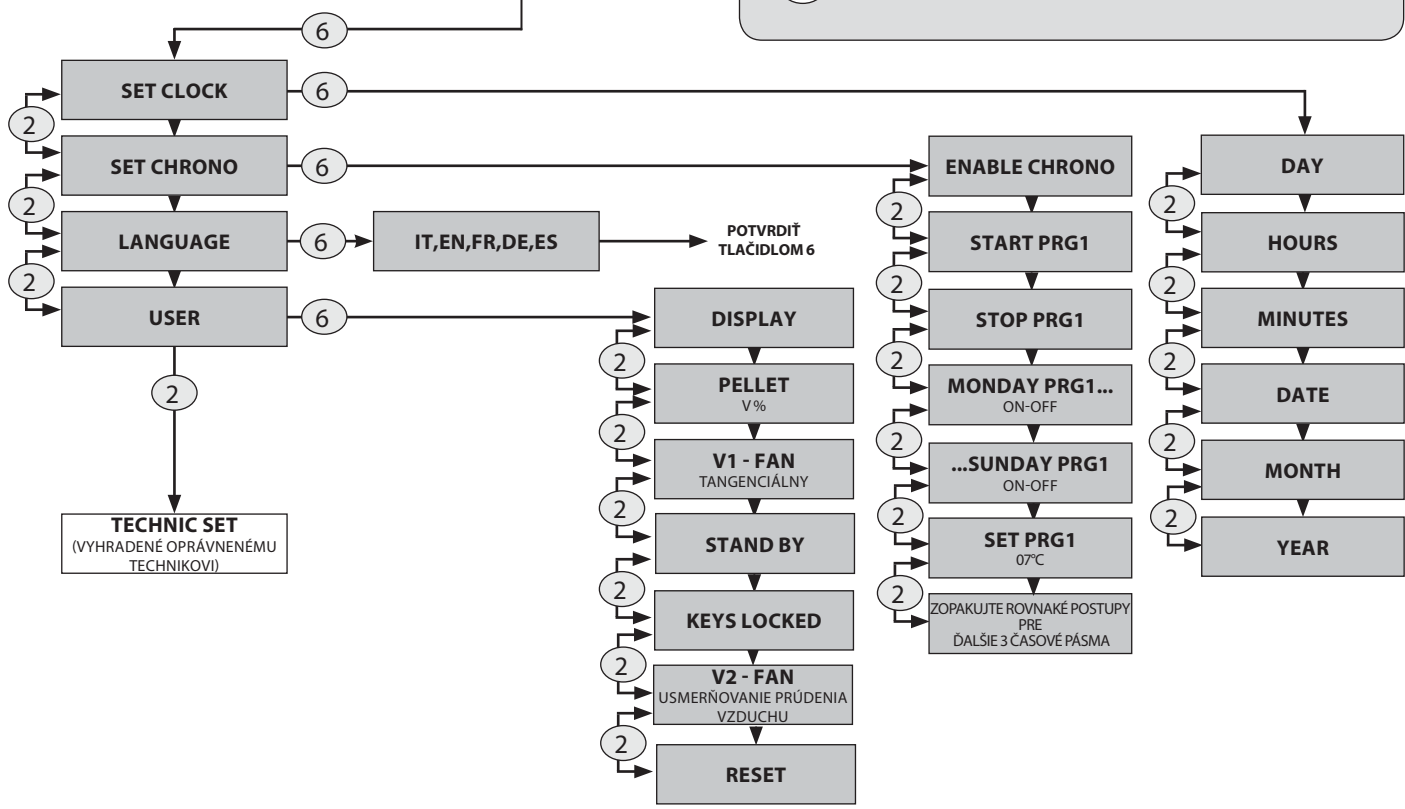
## VYSVETLIVKY IKON NA DISPLEJI

	Označuje príjem rádiového signálu Rozsvietená = počas rádiovej komunikácie Zhasnutá = neprítomnosť rádiovej komunikácie Rozsvietená nastalo = sériový vstup deaktivovaný		Označuje stav vstupu doplnkového termostatu (GND - I3)
	Označuje fungovanie motora dymov. Zhasnutá = motor dymov deaktivovaný Rozsvietená = motor dymov aktivovaný Svietielkujúca = havária		Označuje fungovanie motora usmerňovania prúdenia vzduchu Zhasnutá = motor deaktivovaný Rozsvietená = motor aktivovaný Svietielkujúca = motor pracuje na minimum, je v modulácii (dodatkový vstup otvorený)
	Označuje funkciu tangenciálneho ventilátora (ak je vo vybavení) Zhasnutá = nie je v chode Rozsvietená = v chode Svietielkujúca = motor na minime		Označuje aktiváciu funkcie F1 (pre budúce použitie) Zhasnutá = funkcia deaktivovaná Rozsvietená = funkcia aktívna
	Označuje fungovanie motora nakladania peliet Zhasnutá = motor nakladania peliet deaktivovaný Rozsvietená = motor nakladania peliet aktivovaný		Označuje funkciu týždenné naprogramovanie Kontrolka rozsvietená = týždenné naprogramovanie aktivované Kontrolka zhasnutá = týždenné naprogramovanie deaktivované
	Označuje funkciu kompenzácie Zhasnutá = funkcia je deaktivovaná Rozsvietená = funkcia je aktívna		Označuje moduláciu kachle! Rozsvietená = kachle pracujú na nastavený výkon Bliká = kachle pracujú na výkone odlišnom ako je nastavený výkon; kachle sú v modulácii (pre rôzne motívy)
	Označuje kontakt doplnkového externého termostatu		Označuje prítomnosť niektorého alarmu. Rozsvietená: označuje prítomnosť niektorého alarmu Zhasnutá: označuje neprítomnosť alarmov Svietielkujúca: označuje deaktiváciu podtlakového senzora.
	Kontakt zatvorený: kontakt doplnkového externého termostatu je zatvorený a funkcia STBY deaktivovaná		Kontakt otvorený: kontakt doplnkového externého termostatu je otvorený a funkcia STBY deaktivovaná
	Blikajúca so zatvoreným kontaktom: kontakt doplnkového externého termostatu je zatvorený a funkcia STBY aktívna		Sonda nádrže Zhasnutá = sonda ok Rozsvietená = sonda poruchová (skrat alebo otvorená) Svietielkujúca = modulácia v dôsledku nádrže
	Blikajúca s otvoreným kontaktom: kontakt doplnkového externého termostatu je otvorený a funkcia STBY aktívna		

## HLAVNÉ MENU



- 1 NÁVRAT SPÄŤ - VÝSTUP
- 2 3 POSUN PARAMETROV: NASLEDUJÚCI (2); PREDCHÁDZAJÚCI (3)
- 4 5 MODIFIKÁCIA ÚDAJOV PRE NASTAVENIE: ZVÝŠENIE (4); ZNÍŽENIE (5)
- 6 POTVRDENIE - VSTUP DO MENU



## ZÁKLADNÉ POKYNY

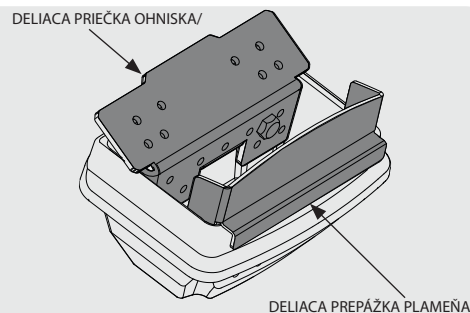
Počas prvých zapnutí kachiel je treba dávať pozor na nasledujúce rady:

- ♦ Je možné, že dôjde k tvoreniu ľahkých zápachov v dôsledku vysušovania sa použitých náterov a silikónových farieb. Vyhnite sa dlhej prítomnosti v blízkosti prístroja.
- ♦ Nedotýkajte sa povrchov prístroja, nakoľko môžu byť ešte nie celkom stabilizované.
- ♦ Dobré miestnosť viackrát vetrajte.
- ♦ Stvrdnutie povrchov nastane po niekoľkých procesoch vyhrievania.
- ♦ Tento prístroj nesmie byť používaný ako spaľovač odpadkov.

Pred zapnutím kachiel je dôležité skontrolovať nasledujúce body:

- ♦ Hydraulický systém musí byť ukončený v súlade s predpismi a pokynmi návodu.
- ♦ Nádrž musí byť naložená peletami
- ♦ Spaľovacia komora musí byť čistá
- ♦ Ohnisko musí byť úplne voľné a čisté
- ♦ Skontrolujte hermetické uzavretie dvierok ohňa a zásuvky na popol
- ♦ Skontrolujte správne zapojenie napájacieho kábla
- ♦ Dvojpólový vypínač na zadnej strane vpravo musí byť v polohe 1.

**JE ZAKÁZANÉ POUŽÍVANIE PRÍSTROJA BEZ DELIACEJ PREPÁŽKY (POZRI OBRÁZOK VEDĽA). ODSTRÁNENIE DELIACEJ PREPÁŽKY ZNÍŽUJE BEZPEČNOSŤ PRÍSTROJA A VEDIE K OKAMŽITÉMU ZÁNIKU ZÁRUČNEJ LEHOTY. V PRÍPADE OPOTREBENIA ALEBO POŠKODENIA POŽIADAJTE O VÝMENU TOHTO KOMPONENTU SERVISNÚ SLUŽBU. (VÝMENA NESPADÁ DO ZÁRUKY VÝROBKU, NAKOĽKO SA JEDNÁ O KOMPONENT, KTORÝ PODLIEHA OPOTREBOVANIU).**



## DIALKOVÉ OVLÁDANIE

Pomocou diaľkového ovládania môžete nastaviť všetko, čo je možné normálne nastaviť na displeji Lcd. V nasledujúcej tabuľke sú podrobne popísané rôzne funkcie:



1	<b>ON / OFF</b>	Stlačením tlačidla na tri sekundy sa kachle zapnú alebo vypnú
2	<b>ZVÝŠENIE VÝKONU</b>	Stlačením tlačidla je možné zvýšiť prevádzkový výkon
3	<b>ZNÍŽENIE VÝKONU</b>	Stlačením tlačidla je možné znížiť prevádzkový výkon
4	<b>ZVÝŠENIE T°</b>	Tlačidlo umožňuje zvýšiť nastavenú teplotu
5	<b>ZNÍŽENIE T°</b>	Tlačidlo umožňuje znížiť nastavenú teplotu
6	<b>AKTIVOVAŤ / DEAKTIVOVAŤ CHRONO</b>	Stlačením tlačidla jedenkrát je možné aktivovať alebo deaktivovať chronometer
7	<b>AKTIVÁCIA ONESKORENÉHO VYPNUTIA</b>	Tlačidlo umožňuje aktivovať oneskorené vypnutie naprogramovaním doby oneskorenia. Napríklad ak nastavíte vypnutie kachiel o hodinu, kachle sa automaticky pri vypršaní nastaveného času vypnú, zobrazujúc každú minútu, počítanú od konca, pre automatické oneskorené vypnutie.
8	<b>MENU</b>	Tlačidlo umožňuje vstúpiť do menu užívateľa a menu technika (menu technika je vyhradené servisnej službe)
9	<b>ZVÝŠIŤ</b>	Tlačidlo umožňuje zvýšiť nastavenú teplotu
10	<b>TLAČIDLO ESC</b>	Tlačidlo umožňuje vystúpiť z akéhokoľvek programovania alebo zobrazenia a navrátiť sa na počítačové menu, bez uloženia údajov do pamäti
11	<b>VZAD</b>	Tlačidlom sa posúva zobrazenie rôznych menu dozadu
12	<b>TLAČIDLO POTVRDIŤ</b>	Tlačidlo potvrdzuje vykonané nastavenia vo fáze programovania menu užívateľa
13	<b>VPRED</b>	Tlačidlo slúži pre napredovanie v rôznych menu
14	<b>OPRÁVNIŤ FUNKCIU F1</b>	Tlačidlo predurčené pre aplikácie v budúcnosti
15	<b>ZNÍŽIŤ</b>	Tlačidlo slúži na zníženie hodnoty, ktorú chcete nastaviť
16	<b>STAV KACHIEĽ</b>	Stlačením tlačidla sa zobrazí všeobecný stav kachiel

Poznámka: čísla zobrazené na diaľkovom ovládaní sú pre ilustráciu a nie sú na diaľkovom ovládaní, ktoré je dodávané s výrobkom.

## TYPOLÓGIA A VÝMENA BATÉRIÍ

Batérie sú umiestnené v spodnej časti diaľkového ovládania. Na výmenu batérie je potrebné otvoriť kryt (ako je znázornené na zadnej časti diaľkového ovládania), odstrániť alebo vložiť batériu podľa symbolov, vytlačených na diaľkovom ovládaní a samotnej batérii.



Pre správne fungovanie je potrebná 1 plochá lítiová batéria CR2025 3V



Použité batérie obsahujú kovy, škodlivé pre životné prostredie, musia byť preto likvidované oddelene v príslušných zberných nádobách.



Ak diaľkové ovládanie nefunguje, nakoľko je bez batérie, je možné ovládať kachle z ovládacieho panelu, umiestneného v hornej časti kachiel. Počas výmeny batérie dávajte pozor na polaritu; postupujte podľa symbolov, vytlačených vo vnútornom priestore diaľkového ovládania.

## NASTAVENIA PRE PRVÉ ZAPNUTIE

Po pripojení napájacieho kábla v zadnej časti kachlí, umiestniť vypínač, nachádzajúci sa tiež na zadnej strane, do polohy (I). Vypínač na zadnej časti kachlí slúži na dodanie napätia karte kachlí. Kachle zostanú vyonuté a na paneli sa objaví prvé zobrazenie s nápisom OFF.

### NASTAVENIE HODINY, DŇA, MESIACA A ROKA

Nastavenie hodín umožňuje regulovať čas a dátum

#### PROCEDÚRA PRÍKAZOV

- ♦ Stlačte tlačidlo 6, zobrazí sa nápis **SET CLOCK (NASTAVENIE HODÍN)**.
- ♦ Potvrďte tlačidlom 6.
- ♦ Použite tlačidlo 4 a 5 pre výber dňa.
- ♦ Pokračujte stlačením tlačidla 2.
- ♦ Postupujte rovnakým spôsobom 4 alebo 5 pre nastavenie a tlačidlo 2 pre pokračovanie v regulácii hodín, minút, dátumu, mesiaca a roka.
- ♦ Stlačte tlačidlo 6 pre potvrdenie a tlačidlo 1 pre návrat do predchádzajúcich menu, až do počiatočného stavu.

SET CLOCK	
DAY	MON, TUE, WED, ...SUN
HOURS	0...23
MINUTES	00...59
DATE	1...31
MONTH	1...12
YEAR	00...99

### NASTAVENIE JAZYKA

Je možné zvoliť požadovaný jazyk pre zobrazovanie rôznych správ.

#### PROCEDÚRA PRÍKAZOV

- ♦ Stlačte tlačidlo 6, zobrazí sa nápis **SET CLOCK (NASTAVENIE HODÍN)**.
- ♦ Stlačte tlačidlo 2 až po **SET LANGUAGE (NASTAVENIE JAZYKA)**.
- ♦ Potvrďte tlačidlom 6.
- ♦ Zvoľte jazyk tlačidlom 4 alebo 5.
- ♦ Stlačte tlačidlo 6 pre potvrdenie a tlačidlo 1 pre návrat do predchádzajúcich menu, až do počiatočného stavu.

NASTAVENIE JAZYKA	
JAZYK	TALIANSKY
	ANGLICKY
	NEMECKY
	FRANCÚZSKY
	ŠPANIELSKY

#### CHÝBAJÚCE ZAPNUTIE



**PRVÉ ZAPALOVANIE MÔŽE TIEŽ ZLYHAŤ, PRETOŽE ZÁVITOVÝ BUBON JE PRÁZDNY A NIE JE VŽDY SCHOPNÝ NALOŽIŤ DO OHNISKA POTREBNÉ MNOŽSTVO PELIET PRE RIADNE ZAPÁLENIE PLAMEŇA. AK SA PROBLÉM OBJAVÍ IBA PO NIEKOĽKÝCH MESIACHOCH PREVÁDZKY, UBEZPEČTE SA, ČI JE PRAVIDELNÉ ČISTENIE, OPÍSANÉ V PRÍRUČKE UŽÍVATEĽA, VYKONÁVANÉ SPRÁVNE.**

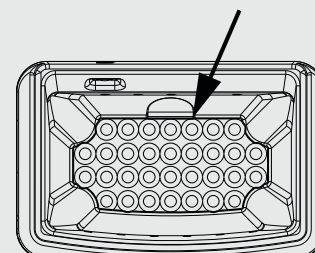
#### ALARM ŽIADEN PRIETOK - KONTROLA ČISTENIA



**V PRÍPADE, ŽE SA OBJAVÍ ALARM "CLEAN CHECK UP (KONTROLA ČISTENIA)", JE POTREBNÉ SA PRESVEDČIŤ, ČI JE SPODOK OHNISKA BEZ USADENÍN A ZBYTKOV. OTVORY NA SPODKU MUSIA BYŤ ÚPLNE VOLNÉ, ABY ZABEZPEČOVALI SPRÁVNE SPAĽOVANIE. JE MOŽNÉ POUŽIŤ FUNKCIU**

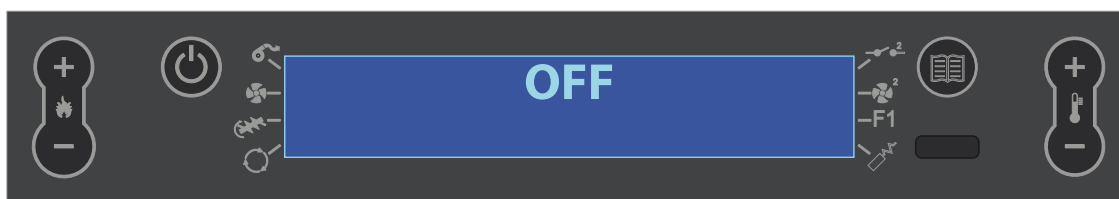
**"REGULÁCIA NAKLADANIA PELIET" PRE PRISPÔSOBENIE SPAĽOVANIA NA ZÁKLADE POPÍSANÝCH POŽIADAVIEK. V PRÍPADE, ŽE ALARM PRETRVÁVA A SKONTROLOVALI STE VYŠŠIE UVEDENÉ PODMIENKY, JE POTREBNÉ SA OBRÁTIŤ NA SERVISNÚ SLUŽBU.**

SPODOK OHNISKA





## PREVÁDZKA A LOGIKA



### ZAPNUTIE

Po prekontrolovaní vyššie uvedených bodov stlačte tlačidlo 1 na tri sekundy, aby sa kachle zapli. Pre fázu zapnutia je k dispozícii 15 minút, po zapnutí a dosiahnutí kontrolnej teploty kachle prerušia fázu zapnutia a prejdú do SPUSTENIA.

### SPUSTENIE

Vo fáze spustenia kachle stabilizujú spaľovanie, zvyšujúc ho progresívne, aby potom následne spustili ventiláciu a prešli do PREVÁDZKY.

### PREVÁDZKA

V pracovnej fáze sa kachle uvedú na nastavenú hodnotu výkonu a pracujú pre dosiahnutie nastavenej teploty prostredia. Pozri nasledujúce časti.

### NASTAVENIE TERMOSTATU

Teplotu prostredia je možné nastaviť tlačidlami 4 a 5, od Low-07 po 40°C -Hot

### LOW - HOT

V prípade, že nastavená teplota je pod hodnotou "Low" (nastavenie pod prahovou hodnotou 7°C), budú kachle vždy fungovať s minimálnym výkonom.

V prípade, že nastavená teplota je nad "Hot" (nastavenie nad prahovou hodnotou 40°C), režim kachiel sa nebude meniť, budú fungovať vždy a stále s nastaveným výkonom.

### NASTAVENIE VÝKONU


Nastavenie výkonu má 5 prevádzkových stupňov, pomocou tlačidla 5, (vstup) 1 a 2 ( regulácia).

Výkon 1 = minimálny stupeň - Výkon 5 = maximálny stupeň.

### PREVÁDZKA SO SONDOU PROSTREDIA (SÉRIOVÉ VYBAVENIE)

Prístroj kontroluje teplotu prostredia pomocou sondy, umiestnenej na samotnom prístroji.

Po dosiahnutí nastavenej teploty sa automaticky uvedenie na minimum alebo sa vypne aktivujú funkciu **Stand by**, redukujúc tak na minimum spotrebu peliet.

Z výroby je funkcia **STBY** vždy nastavená na **OFF** (kontrolka  **rozsvietená**)

Pre aktiváciu a logiku prevádzky postupujte podľa pokynov uvedených na ďalšej strane, kapitola: **Stand by**.

### ČISTENIE OHNISKA

Kachle majú počas prevádzky vo funkcii vnútorné počítadlo; toto po vopred nastavenej dobe zabezpečí čistenie ohniska.

Táto fáza bude znázornená na displeji, kachle sa uvedú na nižší výkon a zvýši sa činnosť motora dymov na vopred naprogramovanú dobu.

Po ukončení čistenia budú kachle znovu pokračovať v prevádzke na nastavenom výkone.

### VYPNUTIE

Stlačte tlačidlo 1 na tri sekundy.

Po vykonaní tejto operácie prístroj automaticky vstúpi do fázy vypnutia, zablokujúc dodávanie peliet.

**Motor odsávania dymov a motor ventilácie teplého vzduchu zostanú zapnuté, až kým teplota prístroja neklesne pod parametre nastavené vo výrobe.**

### OPÄTOVNÉ ZAPNUTIE

Opätovné zapnutie je možné iba vtedy, ak sa znížila teplota dymov a vopred nastavený timer (časovač) sa vynuloval.



**NEPOUŽÍVAŤ ŽIADNU HORLAVÚ TEKUTINU NA ZAPNUTIE PRÍSTROJA!  
POČAS FÁZY PLNENIA NENECHÁVAŤ VRECE S PELETAMI V KONTAKTE S PRÍSTROJOM!  
V PRÍPADE NEUSTÁLÝCH CHÝBAJÚCICH ZAPNUTÍ KONTAKTOVAŤ OPRÁVNENÉHO TECHNIKA.**

## DOPLNKOVÝ EXTERNÝ TERMOSTAT (VOLITEĽNÝ PRVOK)

Prístroj má možnosť kontrolovať teplotu prostredia pomocou doplnkového externého termostatu (voliteľný prvok). Po zapnutí (stlačením tlačidla 1 alebo prostredníctvom funkcie chrono) budú kachle pracovať pre dosiahnutie nastavenej teploty, zobrazia **WORK (PREVÁDZKA)(kontakt zatvorený)**. Sonda prostredia, dodávaná v sériovom vybavení, bude automaticky ignorovaná. Po dosiahnutí teploty termostatom (**kontakt otvorený**) sa kachle uvedú do minimálneho režimu zobrazia **MODULATION (MODULÁCIA)**.

### PRE INŠTALÁCIU A AKTIVÁCIU:

- ♦ Je potrebný mechanický alebo digitálny termostat.
- ♦ Odpojte zástrčku z príslušnej elektrickej zásuvky.
- ♦ Zapojte dva vodiče termostatu postupujúc podľa obrázku vedľa (čistý kontakt - nie 220 V!) na príslušné svorky, umiestnené na zadnej časti prístroja, jeden je červenej a druhý čiernej farby.
- ♦ Opätovne dodajte kachliam napájanie.
- ♦ Stlačte tlačidlo 5, až kým nenastavíte teplotu na **LOW (nízka)**.

Teraz sú kachle správne nakonfigurované.  
Budú pracovať kontrolujúc doplnkový externý termostat.



**INŠTALÁCIA MUSÍ BYŤ VYKONANÁ KVALIFIKOVANÝM PERSONÁLOM A/ALEBO TECHNICKÝM PRACOVNÍKOM, POVERENÝM VÝROBCOM**



**EXISTUJÚ DVA REŽIMY FUNGOVANIA KACHIEĽ V ZÁVISLOSTI OD FUNKCIE STAND- BY. POZRI KAPITOLU "STAND - BY".**

## MENU UŽÍVATEĽA

### DISPLEJ

Toto menu umožňuje nastaviť intenzitu osvetlenia displeja. Možné nastavenia sú od OFF - 10 a 31. Aktivovaním OFF sa podsvietenie displeja vypne po vopred stanovenom oneskorení. Regulovaním od 10 do 31 sa nastavuje intenzita osvetlenia. (10: minimálna jasnosť 31: maximálna jasnosť) Podsvietenie displeja sa opäť rozsvieti, akonáhle dôjde k stlačeniu niektorého tlačidla, alebo ak sa prístroj dostane do alarmu.

#### PROCEDÚRA PRÍKAZOV

- ♦ Stlačte tlačidlo, kachle zobrazia **SET CLOCK (NASTAVENIE HODÍN)**.
- ♦ Stlačte viackrát tlačidlo 2 až do zobrazenia **USER MENU (MENU UŽÍVATEĽA)**
- ♦ Stlačte tlačidlo 6.
- ♦ Objaví sa nápis "**DISPLAY (DISPLEJ)**".
- ♦ Použite tlačidlá 4 -5 pre voľbu svetelného kontrastu displeja.
- ♦ Stlačte tlačidlo 6 pre potvrdenie a tlačidlo 1 pre návrat do predchádzajúcich menu, až po východzí stav.



### REGULÁCIA NAKLADANIA PELIET

Nasledujúce menu umožňuje nastaviť percento nakladania peliet. V prípade, že kachle majú problémy fungovania, súvisiace s množstvom peliet, je možné postupovať priamo z ovládacieho panelu pre reguláciu nakladania peliet.

Problémy spojené s množstvom paliva sa môžu rozdeliť do 2 kategórií:

## NEDOSTATOK PALIVA:

- ♦ kachle nie schopné vyvinúť adekvátny plameň, ktorý zostáva stále veľmi nízky aj pri vysokom výkone
- ♦ pri minimálnom výkone majú kachle tendenciu vypnúť sa a uviesť sa do alarmu "NO PELL (CHÝBAJÚ PELETY)".
- ♦ keď kachle zobrazujú alarm "NO PELL (CHÝBAJÚ PELETY)" vo vnútri ohniska sa môžu nachádzať nezhorené (nespálené) pelety.

## NADBYTOK PALIVA:

- ♦ kachle vyvinú veľký plameň aj pri nízkom výkone.
- ♦ majú tendenciu veľmi znečistiť panoramické sklo, takmer kompletne ho zatemniť.
- ♦ v ohnisku sa vytvárajú usadeniny kotolného kameňa a tým následne dochádza k upchávaniu otvorov potrubí na odsávanie vzduchu v dôsledku nadmerného nakladania peliet, nakoľko tieto sú spaľované iba čiastočne.

Regulácia sa vykonáva v percentách, to znamená, že modifikácia tohto parametra má za následok úmerné zmeny všetkých rýchlostí nakladania kachiel. Nakladanie je možné nastaviť od -30% do +20%.

Pre reguláciu postupovať podľa pokynov na displeji:

### PROCEDÚRA PRÍKAZOV

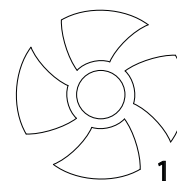
- ♦ Stlačte tlačidlo, kachle zobrazia **SET CLOCK (NASTAVENIE HODÍN)**.
- ♦ Stlačte viackrát tlačidlo 2 až do zobrazenia **USER MENU (MENU UŽÍVATEĽA)**
- ♦ Stlačte tlačidlo 6.
- ♦ Objaví sa nápis "**DISPLAY (DISPLEJ)**".
- ♦ Stlačte tlačidlo 2 až do "**PELLET (PELETY)**".
- ♦ Použite tlačidlá 4 -5 pre zvýšenie (4) alebo zníženie (5) nakládky vo fáze LAVORO /WORK).
- ♦ Stlačte tlačidlo 6 pre potvrdenie a tlačidlo 1 pre návrat do predchádzajúcich menu, až po východzí stav.

## V1 - VZDUCH

Menu umožňuje regulovať v percentách rýchlostí prednej ventilácie.

### PROCEDÚRA PRÍKAZOV

- ♦ Stlačte tlačidlo, kachle zobrazia **SET CLOCK (NASTAVENIE HODÍN)**.
- ♦ Stlačte viackrát tlačidlo 2 až do zobrazenia **USER MENU (MENU UŽÍVATEĽA)**
- ♦ Stlačte tlačidlo 6.
- ♦ Objaví sa nápis "**DISPLAY (DISPLEJ)**".
- ♦ Stlačte tlačidlo 2 až do "**V1 FAN (VZDUCH V1)**".
- ♦ Použite tlačidlá 4 -5 pre zvýšenie (4) alebo zníženie (5)
- ♦ Stlačte tlačidlo 6 pre potvrdenie a tlačidlo 1 pre návrat do predchádzajúcich menu, až po východzí stav.



## STAND-BY

### STAND - BY S DIGITÁLNYM TERMOSTATOM (SÉRIOVÝ)

#### FUNKCIA STBY NASTAVENÁ NA ON


V prípade, že je funkcia Stby aktivovaná (ON), keď kachle dosiahnu nastavenú hodnotu prostredia, zvýšenú o 2°C, dôjde k ich vypnutiu s oneskorením, nastaveným z výroby a zobrazí sa stand - by.

Pokiaľ bude teplota prostredia nižšia o 2°C ako nastavená teplota a po tom, čo kachle vychladnú, začnú opätovne pracovať podľa nastaveného výkonu a na displeji sa zobrazí WORK (PREVÁDZKA).

**FUNKCIA STBY NASTAVENÁ NA OFF (NASTAVENIE Z VÝROBY)**

V prípade, že funkcia Stby nie je aktivovaná (OFF), keď kachle dosiahnu nastavenú teplotu prostredia, uvedú sa na minimum, modulujú a zobrazujú na displeji MODULATION (MODULÁCIA). Pokiaľ bude teplota prostredia nižšia ako nastavená teplota, kachle začnú opätovne pracovať podľa nastaveného výkonu a na displeji sa zobrazí WORK (PREVÁDZKA).

**STAND-BY S EXTERNÝM DOPLNKOVÝM TERMOSTATOM**

Funkcia STBY sa používa v prípade, že chcete, aby sa kachle vypli okamžite po dosiahnutí nastavenej teploty.  
**Z výroby je funkcia STBY vždy nastavená na OFF (kontrolka  rozsvietená).**

**FUNKCIA STBY NASTAVENÁ NA OFF (NASTAVENIE Z VÝROBY)**

V prípade, že funkcia STBY nie je aktivovaná (OFF), keď kachle dosiahnu nastavenú teplotu prostredia, uvedú sa na minimum, modulujú a zobrazujú na displeji MODULATION (MODULÁCIA). Pokiaľ bude teplota prostredia nižšia ako nastavená teplota, kachle začnú opätovne pracovať podľa nastaveného výkonu a na displeji sa zobrazí WORK (PREVÁDZKA).

**FUNKCIA STBY NASTAVENÁ NA ON**

Ak je funkcia Stby aktivovaná (ON), kachle sa po dosiahnutí nastavenej teploty prostredia a po jej prekročení o 2°C uvedú do fázy vypnutia s oneskorením, nastaveným z výroby, zobrazia **STAND - BY**.

Ak teplota prostredia bude nižšia o 2°C ako nastavená teplota, kachle sa opätovne uvedú do prevádzky podľa nastaveného výkonu, zobrazia na displeji WORK (prevádzka).

**PROCEDÚRA PRÍKAZOV**

- ♦ Stlačte tlačidlo 6, kachle zobrazia nápis **SET CLOCK (NASTAVENIE HODÍN)**.
- ♦ Stlačte viackrát tlačidlo 2 pre **USER (UŽÍVATEĽ)**.
- ♦ Potvrďte tlačidlom 6.
- ♦ Stlačte viackrát tlačidlo 2 pre **STAND-BY**.
- ♦ POMOCU tlačidla 4 alebo 5 zvolte na ON.
- ♦ Stlačte tlačidlo 6 pre potvrdenie a tlačidlo 1 pre návrat do predchádzajúcich menu, až po východzí stav.  
Funkcia STAND-BY je aktívna

**TLAČIDLÁ ZABLOKOVANÉ**

Menu povoľuje zablokovanie tlačidiel displeja (ako na mobilných telefónoch).

Ak je funkcia aktívna, vždy, keď dôjde k stlačeniu niektorého tlačidla, objaví sa nápis "**KEYS LOCKED (TLAČIDLÁ ZABLOKOVANÉ)**".

**PROCEDÚRA PRÍKAZOV**

- ♦ Stlačte tlačidlo, kachle zobrazia **SET CLOCK (NASTAVENIE HODÍN)**.
- ♦ Stlačte viackrát tlačidlo 2 až do zobrazenia **USER MENU (MENU UŽÍVATEĽA)**
- ♦ Stlačte tlačidlo 6.
- ♦ Objaví sa nápis "**DISPLAY (DISPLEJ)**".
- ♦ Stlačte tlačidlo 2 až do "**KEYS LOCKED (TLAČ.ZABLOK.)**".
- ♦ Použite tlačidlá 4 -5 pre aktiváciu/deaktiváciu.
- ♦ Stlačte tlačidlo 6 pre potvrdenie a tlačidlo 1 pre návrat do predchádzajúcich menu, až po východzí stav.



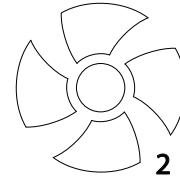
**PO AKTIVÁCII FUNKCIE POUŽITE SÚČASNE TLAČIDLÁ 1 A 5 PRE ZABLOKOVANIE ALEBO ODBLOKOVANIE KLÁVESNICE**

## V2 - VZDUCH

Menu umožňuje regulovať v percentách rýchlosť usmerňovanej ventilácie.

### PROCEDÚRA PRÍKAZOV

- ♦ Stlačte tlačidlo, kachle zobrazia **SET CLOCK (NASTAVENIE HODÍN)**.
- ♦ Stlačte viackrát tlačidlo 2 až do zobrazenia **USER MENU (MENU UŽÍVATEĽA)**
- ♦ Stlačte tlačidlo 6.
- ♦ Objaví sa nápis "**DISPLAY (DISPLEJ)**".
- ♦ Stlačte tlačidlo 2 až do "**V2 FAN (VZDUCH V2)**".
- ♦ Použite tlačidlá 4 -5 pre zvýšenie (4) alebo zníženie (5)
- ♦ Stlačte tlačidlo 6 pre potvrdenie a tlačidlo 1 pre návrat do predchádzajúcich menu, až po východzí stav.



## RESET

Umožňuje navrátiť všetky hodnoty, modifikovateľné užívateľom, na hodnoty z výroby. Modifikovateľné údaje sú:

### PROCEDÚRA PRÍKAZOV

- ♦ Stlačte tlačidlo, kachle zobrazia **SET CLOCK (NASTAVENIE HODÍN)**.
- ♦ Stlačte viackrát tlačidlo 2 až do zobrazenia **USER MENU (MENU UŽÍVATEĽA)**
- ♦ Stlačte tlačidlo 6.
- ♦ Objaví sa nápis "**DISPLAY (DISPLEJ)**".
- ♦ Stlačte tlačidlo 2 až do "**RESET**".
- ♦ Použite tlačidlá 4-5 pre voľbu na **ON** a stlačte tlačidlo 6.
- ♦ Pre potvrdenie sa zobrazí "**DONE (VYKONANÉ)**" sul display

- ♦ SET TEMPERATURE (Nastavenie teploty) = 35°C
- ♦ SET POWER (Nastavenie výkonu) = 5
- ♦ ENABLE CHRONO (Opráviť chrono) = OFF
- ♦ START PRG1=OFF
- ♦ STOP PRG1 = OFF
- ♦ Monday (Pond.) PRG1 = OFF
- ♦ .....všetky parametre chrono v OFF
- ♦ PELLET (Pelety) = 00%
- ♦ STAND BY = OFF
- ♦ V1 FAN (VZDUCH) = 0 %
- ♦ V2 FAN (VZDUCH) = 0 %

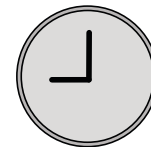
## CHRONOMETER

Chronometer umožňuje naprogramovať 4 časové pásma v priebehu jedného dňa, ktoré sa môžu využívať počas celého týždňa. **V každom pásme je možné nastaviť hodinu zapnutia a vypnutia, dni použitia naprogramovaného pásma a teplotu prostredia (07 - 40°C).**

### ODPORÚČANIA

Rozvrhy zapnutia a vypnutia musia byť v rámci jedného dňa, to znamená od 0 do 24 hodín, a nie presahovať do nasledujúcich dní.

Pred použitím funkcie chrono je potrebné nastaviť správny denný čas, preto je nevyhnutné skontrolovať, či ste postupovali správne v podkapitole "Set clock (Nastavenie hodín)" tak, aby funkcia chrono fungovala; okrem toho je potrebné ju aktivovať.



### PRÍKLAD:

**ZAPNUTIE O 07:00**  
**VYPNUTIE O HODINE 18:00**      **SPRÁVNE**

**ZAPNUTIE O 22:00**  
**VYPNUTIE O 05:00**      **NESPRÁVNE**

## PRÍKLAD PROGRAMOVANIA

Predpokladajme teraz, že chceme použiť funkciu Týždenného programovania s použitím 4 časových pásiem nasledujúcim spôsobom:

**1^ časové pásmo: od 08:00 do 12:00 pre všetky dni týždňa, s teplotou na 19°C okrem soboty a nedele**

**2^ časové pásmo: od 15:00 do 22:00 len v sobotu a nedeľu, s teplotou na 21°C**

### PROCEDÚRA PRÍKAZOV:

**SET  
HODINY**

Stlačte jedenkrát tlačidlo 6, objaví sa nápis SET CHRONO (NASTAVIŤ CHRONO).  
Stlačte tlačidlo 2 až do "SET CRONO (NASTAVIŤ CHRONO).".

**SET CHRONO**

### VYPNUTIE 1. PÁSMO

Pomocou tlačidiel 4 - 5 vložte hodinu "12:00", ktorá zodpovedá hodine vypnutia 1^ časového pásma.  
Pre potvrdenie a pokračovanie v programovaní stlačte tlačidlo 6; pre návrat k predchádzajúcemu parametru stlačte tlačidlo 3.

**STOP PRG1  
12:00**

### AKTIVÁCIA CHRONOMETRA

Stlačte tlačidlo 6, objaví sa nápis **ENABLE CHRONO (OPRÁVNIŤ CHRONO)** a **OFF**.  
Stlačte tlačidlo 4 pre aktiváciu alebo deaktiváciu funkcie **CHRONO**. Zvoľte **ON**.

**AKTIVÁCIA  
CHRONO  
ON**

### AKTIVÁCIA DNÍ 1. PÁSMO

Pre aktiváciu/deaktiváciu dní použite tlačidlá 4 a 5; tlačidlo 2 a 3 pre posuv rôznymi dňami, objaví sa deň v týždni a za ním nápis **OFF**  
zvoľte od pondelka do piatku **ON**, okrem soboty a nedele (**OFF**)

**MONDAY (PON)..  
PRG1  
ON-OFF**

Stlačte tlačidlo 6 pre potvrdenie a pokračovanie v programovaní.

**START PRG1  
OFF**

Objaví sa nápis **START PRG2 OFF**.

### NASTAVENIE TEPLoty H2O 1. PÁSMO

Stlačte tlačidlo 6 pre potvrdenie a pokračovanie v programovaní.  
Použite tlačidlá 4 - 5 pre voľbu požadovanej teploty.  
(Low -07 - 40°C Hot)

**SET PRG1  
19°C**

Pre potvrdenie a pokračovanie stlačte tlačidlo 6.

### ZAPNUTIE 1. PÁSMO

Pomocou tlačidiel 4 - 5 vložte hodinu "08:00", ktorá zodpovedá hodine zapnutia 1. časového pásma.  
Pre potvrdenie a pokračovanie v programovaní stlačte tlačidlo 6; pre návrat k predchádzajúcemu parametru stlačte tlačidlo 3.

**START PRG1  
08:00**

### ZAPNUTIE 2. PÁSMO\*

Teraz je potrebné naprogramovať druhé časové pásmo.

Postup je analogický a opakuje sa ako pri programovaní ZAPNUTIA 1. PÁSMO.

**START PRG2  
OFF**

### \*ZAPNUTIE 2. PÁSMO

Teraz je potrebné naprogramovať druhé časové pásmo.

Postup je analogický a opakuje sa ako pri programovaní ZAPNUTIA 1. PÁSMO.

V tomto prípade je potrebné iba nastaviť spustenie napríklad o 15:00 hod. a Stop o 22:00 hod. a aktivovať sobotu a nedeľu nastavením na "ON".



**KEĎ JE TÝŽDENNÝ PROGRAMÁTOR AKTÍVNY, NA OVLÁDACOM PANELI SA ROZSVIETI ŠTVORČEK S PRÍSLUŠNOU IKONOU.**



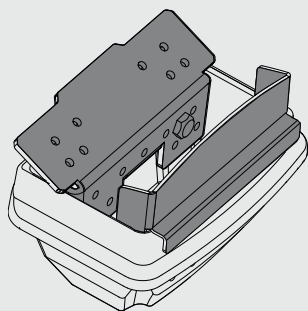
## ČISTENIE ZO STRANY UŽÍVATEĽA

Niektoré obrázky sa môžu odlišovať od originálneho modelu.

### DENNE

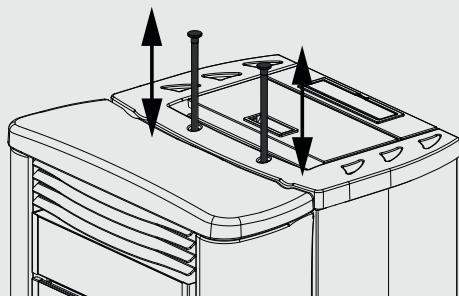
**Ohnisko:** vybrať ohnisko z príslušného miesta a uvoľniť otvory s použitím kutáča, ktorý je v dotácii; odstrániť popol z ohniska pomocou vysávača.

Povysávať popol, nahromadený v mieste ohniska.



### Ohreblá:

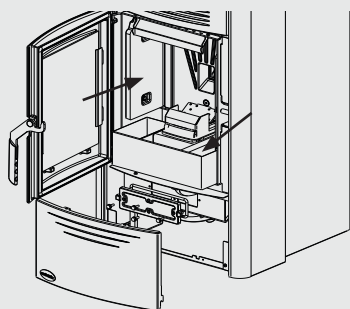
Čistenie tepelných výmenníkov umožňuje zabezpečiť v priebehu rokov stále konštantný tepelný výkon. Tento typ údržby je potrebné vykonávať aspoň jedenkrát za deň. Je postačujúce použiť k tomu určené ohreblá, ktoré sa nachádzajú v hornej časti kachiel, vykonaním horizontálneho pohybu viackrát za sebou.



### TÝŽDENNE

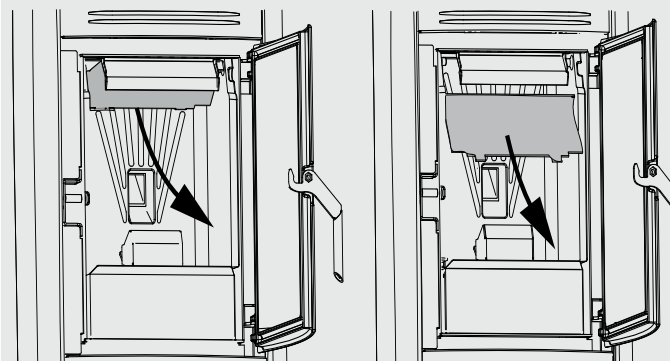
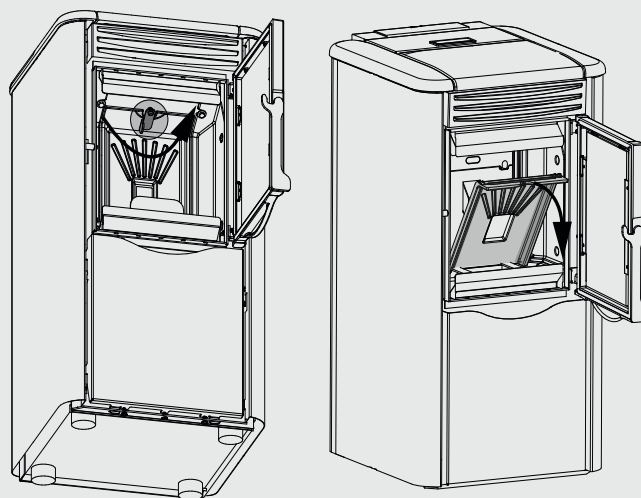
#### Čistenie zásuvky na popol:

Týždenne, alebo vždy, keď je to potrebné, je treba vyprázdniť zásuvku na popol. Odporúča sa aspoň jedenkrát za týždeň povysávať popol zo spaľovacej komory pomocou vhodného vysávača.



### MESAČNE

**Čistenie tepelného výmenníka:** mesačne je potrebné čistiť komoru tepelných výmenníkov, nakoľko sadze, sadené na zadnej zliatinovej stene ohniska upchávajú pravidelný prechod dymov. Po ukončení čistenia opätovne umiestniť vyberateľnú zliatinovú stenu opačným pohybom ako pre jej odstránenie. Je potrebné otáčať páčkou pre jej umiestnenie do pôvodnej polohy.



## BEŽNÁ ÚDRŽBA

V záujme zabezpečenia riadneho fungovania a bezpečnosť, je nutné vykonávať nižšie uvedené operácie sezónne alebo aj častejšie v prípade potreby.

### TESNENIA DVIEROK, ZÁSUVKA NA POPOL A OHNIŠKO

Tesnenia zabezpečujú hermetickosť kachiel a umožňujú ich dobré fungovanie.

Je potrebné, aby tieto boli periodicky kontrolované: v prípade, že sú priveľmi opotrebované alebo poškodené, je potrebné ich okamžite vymeniť.

Tieto operácie musia byť vykonané oprávneným technikom.

### ZAPOJENIE KU KOMÍNU

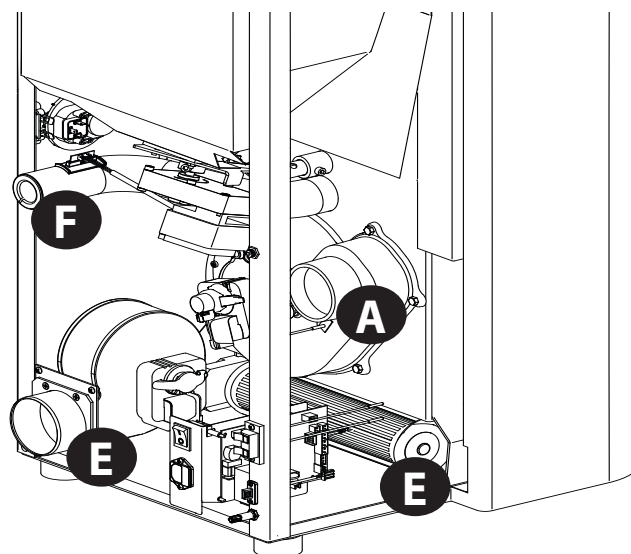
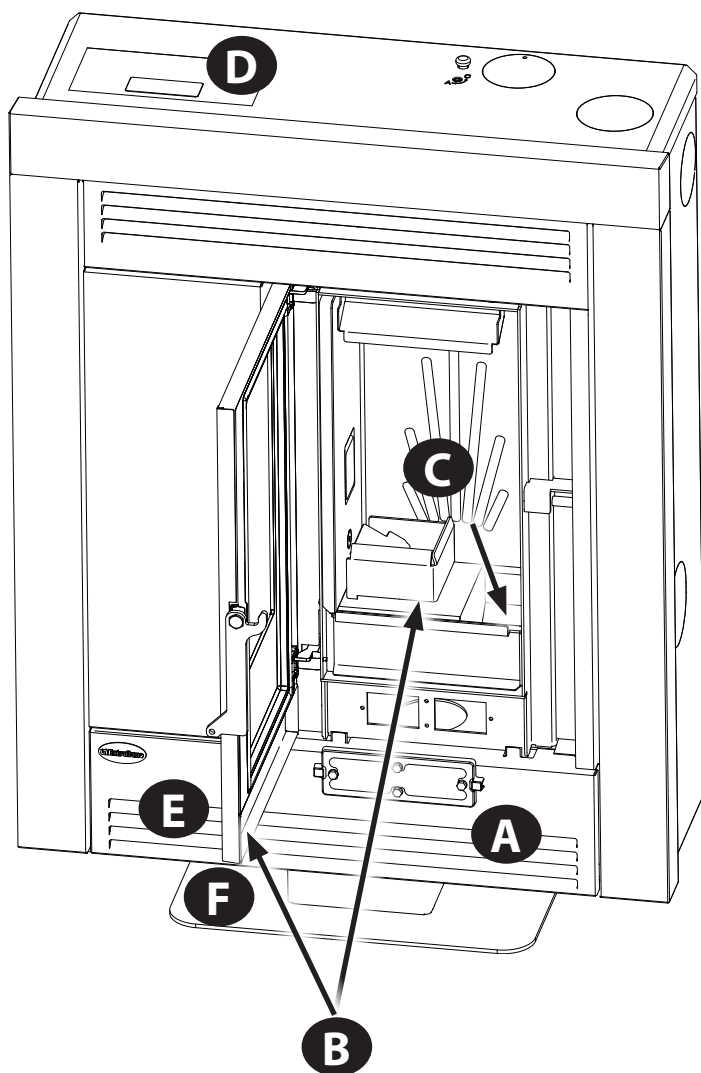
Ročne, alebo v každom prípade, keď je to potrebné, odsáť a vyčistiť potrubie, ktoré vedie do komína. Pokiaľ existujú horizontálne úseky, je potrebné odstrániť zvyšky skôr, než môžu zamedziť prechodu dymov.

#### NEVYČISTENIE OHROZUJE BEZPEČNOSŤ.



**AK JE POŠKODENÝ NAPÁJACÍ KÁBEL, MUSÍ BYŤ VYMENENÝ KVALIFIKOVANÝM TECHNIKOM, ALEBO JE TREBA POŽIADAŤ O JEHO VÝMENU SERVISNÉ STREDISKO, ABY SA PREDIŠLO AKÉMUKOL'VEK RIZIKU.**


**PRE SPRÁVNE FUNGOVANIE MUSIA BYŤ KACHLE ASPOŇ JEDENKRÁT DO ROKA PREVEROVANÉ V RÁMCI ZÁKLADNEJ ÚDRŽBY KVALIFIKOVANÝM TECHNIKOM.**



<b>A</b>	Motor dymov (odmontovanie, čistenie motora a dymových potrubí), aplikácia nového silikónu na miestach, kde je to potrebné	<input checked="" type="checkbox"/>
<b>B</b>	Inšpekcia tesnení, zásuvky na popol a dvierok (vymeniť a aplikovať silikón, kde je potrebné)	<input checked="" type="checkbox"/>
<b>C</b>	Spaľovacia komora (kompletné vyčistenie celej komory) a čistenie vedenia svečky	<input checked="" type="checkbox"/>
<b>D</b>	Nádrž (kompletné vyprázdnenie a vyčistenie).	<input checked="" type="checkbox"/>
<b>E</b>	Odmontovanie vzduchového ventilátora a odstránenie prachu a eventuálnych zvyškov peliet	<input checked="" type="checkbox"/>
<b>F</b>	Kontrola celého odsávacieho potrubia a eventuálne vyčistenie prietokového senzora	<input checked="" type="checkbox"/>



<b>ZOBRAZENIA</b>	
<b>DISPLEJ</b>	<b>PRÍČINA</b>
<b>OFF</b>	Kachle vypnuté
<b>START (ŠTART)</b>	Prebieha fáza štartu
<b>PELLET FEEDING (NAKLADANIE PELIET)</b>	Prebieha nakladanie peliet počas fázy zapnutia
<b>IGNITION (ZAPNUTIE)</b>	Prebieha fáza zapnutia
<b>START-UP (SPUSTENIE)</b>	Prebieha fáza spustenia
<b>WORK (PREVÁDZKA)</b>	Prebieha fáza normálnej prevádzky
<b>MODULATION (MODULÁCIA)</b>	Kachle sú v modulácii
<b>BURN POT CLEANING (ČIST. OHNISKA)</b>	Prebieha automatické čistenie ohniska.
<b>FINAL CLEANING (ZÁVER. ČISTENIE)</b>	Keď sú kachle vypnuté, prebieha záverečné čistenie. Fáza záverečného čistenia trvá asi 10 minút.
<b>STAND-BY</b>	Kachle sú vypnuté, pretože dosiahli nastavenú teplotu a čakajú na opätovné spustenie.
<b>STANDY BY EST (STAND-BY EXT)</b>	Kachle vypnuté v dôsledku externého termostatu; sú v očakávaní opätovného zapnutia.
<b>COOL STBY (ČAKANIE OCHLADZOV.)</b>	Dôjde k novému pokusu o zapnutie okamžite po vypnutí kachiel Keď sa kachle vypnú, je potrebné počkať, kým sa celkom nezastavia motory dymov a potom vykonať čistenie ohniska. Iba po prevedení týchto operácií je možné kachle opätovne zapnúť.
<b>COOLING STAND-BY-BLACK OUT (ČAKANIE OCHLADZOV.- BLACK OUT)</b>	Kachle sa ochladzujú následkom black-out
<b>LOW (NÍZKY)</b>	Izbový termostat nastavený na minimálnu hodnotu. V tomto režime kachle pracujú s 1. výkonnostnou hodnotou, nezávisle od nastavenej výkonnosti. Pre výstup z tejto funkcie je postačujúce zvýšiť teplotu prostredia pomocou tlačidla 4 a následne tlačidla 2.
<b>HOT (HORÚCO)</b>	Teplota prostredia nastavená na maximálnu hodnotu. Kachle pracujú v nastavenom rytme, bez akejkoľvek zmeny. Pre výstup z tejto funkcie je postačujúce znížiť pomocou tlačidla 4 a následne tlačidla 1 pre nastavenie teploty.

<b>ALARMY</b>		
<b>DISPLEJ</b>	<b>VYSVETLIVKY</b>	<b>RIEŠENIE</b>
	Označuje prítomnosť niektorého alarmu.	Rozsvietená: označuje prítomnosť niektorého alarmu Zhasnutá: označuje neprítomnosť alarmov Svietielkujúca: označuje deaktiváciu podtlakového senzora. Alarm môže byť resetovaný, iba ak sa motor dymov celkom zastavil a prešlo 15 minút od zobrazenia samotného alarmu; stlačením tlačidla 3 na 3 sekundy.
<b>FUMES FAILURE (CHYBA DYMOV)</b>	Porucha vzťahujúca sa k motoru na odvádzanie dymov.	Operácie obnovenia musia byť vykonané oprávneným technikom.
<b>FUMES PROBE (SONDA DYMOV)</b>	Porucha vzťahujúca sa k sonde dymov.	Operácie obnovenia musia byť vykonané oprávneným technikom.
<b>ALARM FUMES OVERTEMPERATURE (NADMERNÁ TEPLOTA DYMOV)</b>	Teplota dymov prevýšila 310°C	Skontrolovať prísun peliet (pozri "Regulácia nakladania peliet"). Skontrolovať, či je prístroj čistý, vrátane dymových potrubí. Nikdy neukladať handry na prístroj. Ostatné operácie obnovenia musia byť vykonané oprávneným technikom.
<b>CLEAN CHECK-UP (ČISTENIE - KONTROLA)</b>	Spodok ohniska alebo spaľovacia komora sú špinavé. Dvierka nie sú správne zatvorené. Zásuvka na popol nie je správne zatvorená. Senzor poklesu tlaku je poruchový. Potrubie na odvádzanie dymov je upchaté. Nesprávna inštalácia	Skontrolovať, či sú otvory na spodku ohniska úplne voľné. Skontrolovať čistotu dymových potrubí a spaľovacej komory. Skontrolovať hermetické uzatvorenie dvierok. Skontrolovať hermetické uzatvorenie zásuvky na popol. Ostatné operácie obnovenia musia byť vykonané oprávneným technikom.
<b>DEPR ALARM (ALARM PODTLAKU)</b>	Spustil sa mechanický podtlakový senzor	Kontaktovať servisné stredisko
<b>NO IGNITION (CHÝBA ZAPNUTIE)</b>	Nádrž na pelety je prázdna. Nastavenie nakladania peliet nie je vhodné. Nesprávna inštalácia	Skontrolovať, či pelety sú alebo nie sú vo vnútri nádrže. Regulovať prísun peliet (pozri "Regulácia nakladania peliet"). Skontrolovať procedúry opísané v kapitole "Zapnutie". Ostatné operácie obnovenia musia byť vykonané oprávneným technikom.
<b>NO IGNITION BLACK OUT (CHÝBA ZAPNUTIE BLACK OUT)</b>	Chýbajúci prúd vo fáze zapnutia.	Uviest kachle do režimu OFF pomocou tlačidla 1 a zopakovať procedúry opísané v kapitole "Zapnutie". Ostatné operácie obnovenia musia byť vykonané oprávneným technikom.
<b>NO PELLET (CHÝBAJÚ PELETY)</b>	V prvej fáze prevádzky klesla teplota pod hodnoty nastavené vo výrobe	Skontrolovať, či pelety sú alebo nie sú vo vnútri nádrže. Regulovať prísun peliet. Ostatné operácie obnovenia musia byť vykonané oprávneným technikom.
<b>COOL STBY (ČAKANIE OCHLADZOV.)</b>	Pokus o odblokovanie alarmu s kachlami ešte v procese ochladzovania.	Vždy, keď kachle zobrazia jeden z vyššie spomenutých alarmov, automaticky sa vypnú. V tejto fáze kachle blokujú akýkoľvek pokus o odblokovanie alarmu počas tejto fázy, na displeji sa bude zobrazovať samotný alarm striedavo s nápisom COOL STBY (ČAKANIE OCHLADZOV.) Alarm môže byť resetovaný, iba ak sa motor dymov celkom zastavil a prešlo 15 minút od zobrazenia samotného alarmu; stlačením tlačidla 1 na 3 sekundy.
<b>DEPR SENSOR DAMAGE (PORUCHOVÝ PODTLAK. SENZOR)</b>	Prvok odpojený alebo poruchový	Kontaktovať servisné stredisko
<b>AUGER CONTROL ALARM (ALARM MOTOR NAKLAD. PELIET)</b>	Anomálne fungovanie nakladania peliet	Kontaktovať servisné stredisko
<b>AUGER BLOCK (MOTOR NAKLAD. PELIET ZABLOK.)</b>	Anomálne fungovanie motor peliet	Kontaktovať servisné stredisko

## PODMIENKY ZÁRUKY

EXTRAFLAME S.p.A., so sídlom na ulici Artigiananto 12 Montecchio Precalcino (VI), dáva záruku na tento výrobok na 2 (dva) ROKY odo dňa nákupu vzťahujúcu sa na výrobné závady a vady materiálu. Nárok na záruku zaniká, pokiaľ predajcovi nebude oznámená závada do dvoch mesiacov odo dňa jej zistenia.

Zodpovednosť firmy EXTRAFLAME S. p. A. sa vzťahuje na dodaný výrobok; tento musí byť nainštalovaný technicky správne a podľa pokynov v príslušných príručkách a návodoch, ktoré sú súčasťou výrobku a sú v súlade s platnými zákonmi. **Inštalácia musí byť vykonaná kvalifikovaným personálom a spadá do zodpovednosti osoby, ktorá tento personál poveruje. Táto osoba je zároveň zodpovedná aj za konečný výsledok inštalácie a následné správne fungovania nainštalovaného prístroja. Firma EXTRAFLAME S. p. A. nenesie zodpovednosť v prípade, že tieto zásady neboli dodržané.**

### **UPOZORNENIE**

Je nevyhnutné vykonať kolaudačnú previerku prístroja skôr, než sa pristúpi k záverečným murárskym prácam (odsávač vzduchu, externý obklad, štukatúry, maľovka stien, atď). EXTRAFLAME S.p.A. nenesie žiadnu zodpovednosť za eventuálne škody a následné výdavky spojené s opätovným uvedením do poriadku vyššie spomínaných dokončovacích prác, aj keď tieto boli spôsobené v dôsledku výmeny zle fungujúcich častí.

### **ZÁRUKA BUDE UZNANÁ AKO PLATNÁ ZA PODMIENOK, ŽE:**

Inštalácia a príslušné zapojenia zariadenia boli vykonané v súlade so správnymi technickými postupmi zo strany kvalifikovaného autorizovaného personálu (Ministerské Nariadenie č.37 zo dňa 22 januára 2008), s plným rešpektovaním platných predpisov, národných a regionálnych, ako aj príslušných pokynov.

Kolaudácia bola prevedená oprávneným technikom, ktorý preberá na seba plnú zodpovednosť za to, že zariadenie bolo realizované v súlade so správnymi technickými postupmi zo strany kvalifikovaného autorizovaného personálu a bolo skontrolované správne fungovanie nainštalovaného výrobku. Po takejto vykonanej previerke Stredisko Technickej Asistencie poskytne všetky informácie pre správne použitie, vyplní a odovzdá kópiu o potvrdenej záruke, podpísanú zákazníkom.

EXTRAFLAME S. p. A. ubezpečuje, že všetky svoje výrobky sú vyrobené z materiálov prvotnej kvality a takými zpracovateľskými technikami, ktoré zaručujú ich komplexnú účinnosť. Ak by sa počas normálneho fungovania vyskytli nedostatky alebo zle funkčné časti, tieto budú bezplatne vymenené predajcom na jeho náklady.

### **TERITORIÁLNE ROZŠÍRENIE ZÁRUKY :**

Talianske územie

### **PLATNOSŤ**

#### **ZÁRUKA BUDE UZNANÁ AKO PLATNÁ ZA PODMIENOK, ŽE:**

- ♦ Att köparen inom 8 dagar från inköpsdatumet skickar in den medföljande talongen fullständigt ifyllt. Inköpsdatumet ska intygas av ett giltigt kvitto i kundens ägo som utfärdats av återförsäljaren.
- ♦ Att anläggningen är installerad enligt gällande lagstiftning i ämnet, i enlighet med föreskrifterna i medföljande handbok samt av behörig och auktoriserad tekniker.
- ♦ Användningen av anläggningen ska överensstämma med anvisningarna i instruktionshandboken som medföljer samtliga produkter.
- ♦ Att kunden har fyllt i och skrivit under garantibeviset och att det har giltighetsförklarats av återförsäljaren.
- ♦ Att garantibeviset är fullständigt ifyllt och förvaras tillsammans med inköpskvittot, som utfärdats av återförsäljaren, för att kunna uppvisas till personalen från det tekniska servicecentret som är knutet till EXTRAFLAME S.p.A. vid behov av ingrepp på produkten.

#### **ZÁRUKA NEBUDE UZNANÁ AKO PLATNÁ V NASLEDUJÚCICH PRÍPADOCH:**

- ♦ Neboli rešpektované podmienky záruky ako je to uvedené vyššie.
- ♦ Inštalácia nebola vykonaná v súlade s príslušnými platnými normami a podľa pokynov, uvedených v tejto príručke/návode, ktorá je v dotácii spolu s prístrojom.
- ♦ Nedbalosť klienta vzhľadom na chýbajúcu alebo chybnú údržbu prístroja
- ♦ Prítomnosť elektrických a/alebo hydraulických okruhových, ktoré nezodpovedajú platným normám.
- ♦ Škody, spôsobené klimatickými, chemickými, elektrochemickými faktormi, nesprávnym použitím prístroja, modifikácie a poškodenie prístroja, nedostatočná účinnosť alebo nevhodnosť dymovej rúry a/alebo iné príčiny, ktoré nesúvisia s výrobou prístroja.
- ♦ Spaľovanie materiálov, ktoré nezodpovedajú typom a množstvám, ako ich uvádza príručka/návod v dotácii
- ♦ Všetky škody zapríčinené dopravou, preto sa doporučuje dôkladne zkontrolovať tovar v momente jeho prijatia, a upozorniť ihneď predajcu na eventuálnu škodu jej presným zaznačením do prepravného listu a na kópiu, ktorá zostane prepravcovi.
- ♦ EXTRAFLAME S. p. A. nenesie zodpovednosť za škody, ktoré môžu priamo alebo nepriamo zasiahnuť osoby, veci alebo domáce zvieratá v dôsledku nedodržania pokynov, uvedených v príručke/návode v dotácii.

**ZÁRUKA NEPODLIEHAJÚ VŠETKY JEDNOTLIVÉ ČASTI, KTORÉ PATRIA DO NORMÁLNEHO OPOTREBOVANIA:**

Do tejto kategórie patria:

- ♦ Tesnenia, všetky termické alebo kalené sklá, obklady a mriežky zo zliatiny alebo Ironker, časti pokryté náterom, chromované alebo pozlátené časti, majolika, rukoväte a elektrické káble.
- ♦ Chromatické zmeny, žilkovanie a jemné odlišnosti častí z majoliky nie sú zámenkou na reklamáciu, nakoľko tieto sú charakteristickými prírodnými znakmi týchto materiálov.
- ♦ Časti z ohňovzdorného materiálu
- ♦ Murárske práce
- ♦ Prvky zariadenia pre produkciu úžitkovej vody, ktoré neboli dodané firmou EXTRAFLAME S. p. A. (len hydraulické výrobky).
- ♦ Tepelný výmenník je vyňatý zo záruky v prípade, že nebol zabezpečený adekvátny protikondenzačný okruh, ktorý by zaisťoval návratovú teplotu prístroja aspoň 55°C (len hydraulické výrobky).

**ZÁVEREČNÉ KLAUZULE:**

Zo záruky sú vyňaté eventuálne zásahy nastavenia alebo regulácie prístroja spojené s typom paliva alebo typom inštalácie.

V prípade výmeny jednotlivých prvkov záruka nie je predĺžovaná.

Pre obdobie nevykonnosti prístroja sa neposkytuje žiadne odstupné.

Táto záruka je platná len pre zákazníka a nemôže byť presunutá na tretie osoby.

**ODPORUČENÁ KOLAUDÁCIA (PLATENÁ):**

EXTRAFLAME S.p.A. odporúča nechať previesť funkčnú kolaudáciu výrobku v Autorizovanom technickom stredisku, ktoré poskytne všetky informácie pre jeho správne použitie.

**ZÁSAHY V ZÁRUKU**

Žiadosť o zásah musí byť doručená predajcovi alebo servisnému stredisku.

Zásah v záruke predpokladá opravu prístroja bez akýchkoľvek výdavkov, v súlade s platným zákonom.

**ZODPOVEDNOSŤ**

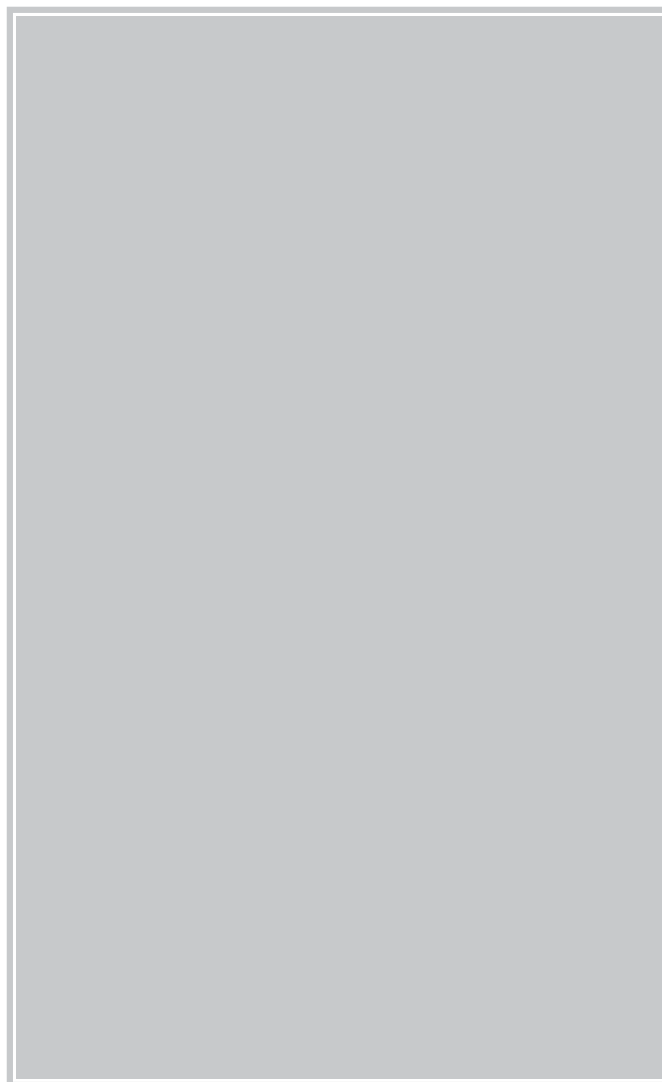
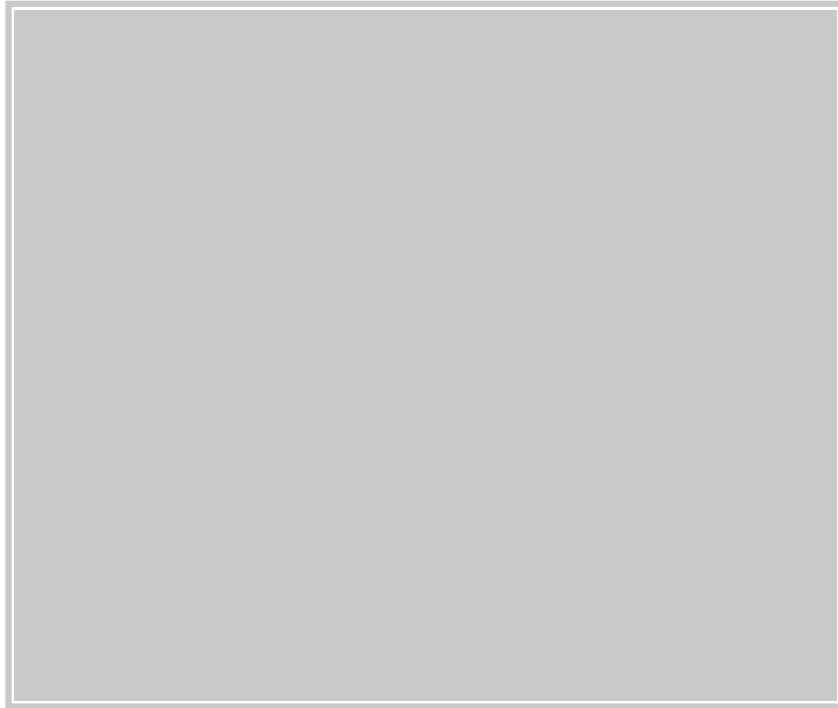
EXTRAFLAME S. p. A. neuzná žiadne odstupné pre priame alebo nepriame škody, zapríčinené prístrojom.

**SÚDNY DVOR**

Riešenie akéhokoľvek rozporu je v kompetencii súdneho dvora v meste Vicenza.







# Extraflame®

## Riscaldamento a Pellet

**EXTRAFLAME S.p.A.** Via Dell'Artigianato, 12 36030 - MONTECCHIO PRECALCINO (VI) - ITALY

+39.0445.865911 - +39.0445.865912 - info@extraflame.it - www.lanordica-extraflame.com

Firma Extraflame si vyhradzuje právo meniť charakteristiky a údaje obsiahnuté v tomto dokumente v ktoromkoľvek momente a bez predchádzajúceho upozornenia za účelom zlepšovania svojich výrobkov.

Táto príručka preto nemôže byť považovaná za zmluvu voči tretím osobám.

Tento doklad je k vašej dispozícii na internetovej stránke [www.extraflame.it/support](http://www.extraflame.it/support)